



TW S3-18 U

Ponts ciseaux
Capacité de levage: 3000 kg



twinbusch.fr



INSTALLATION, UTILISATION ET ENTRETIEN



Lisez soigneusement ce manuel d'utilisation avant de mettre le Ponts ciseaux en service. Suivez scrupuleusement les instructions.

Twin Busch France Sarl | 6, Rue Louis Armand | F-67620 Soufflenheim

Tél. : +33 (3) 88 94 35 38 | Courrier électronique : info@twinbusch.fr



CONDITIONS DE GARANTIE

Vous venez d'acquérir un pont élévateur à ciseaux TWINBUSCH® et nous vous remercions de la confiance que vous accordez à nos produits. Afin de vous assurer une installation et une utilisation répondant à vos attentes, nous vous adressons quelques recommandations importantes. Veuillez prendre connaissance et respecter scrupuleusement ces consignes de montage, d'utilisation et d'entretien.

LEGISLATION

L'installation et l'utilisation d'un pont élévateur sont soumises à vérifications par un organisme de contrôle et de certification conformément à l'arrêté du 1^{er} Mars 2004 relatif aux vérifications des appareils et accessoires de levage.

Avant la mise en service initiale de l'équipement, tout appareil de levage doit subir un contrôle d'installation et une épreuve de charge initiale afin de déceler toute anomalie éventuelle.

INSTALLATION

L'implantation doit être effectuée par un personnel qualifié et habilité, et conformément aux plans de fondations correspondants. L'ancrage de l'équipement au sol doit être effectué au moyen du nécessaire fourni avec l'équipement, en respectant le couple de serrage de **120Nm**.

L'installation électrique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité. Toute opération afférente à un composant électrique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité.

L'installation du circuit hydraulique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité.

Toute opération afférente à un organe du circuit hydraulique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité.

UTILISATION

Consignes de sécurité

Avant d'entreprendre des travaux avec l'équipement, il est impératif de procéder à un contrôle visuel de l'installation afin de déceler toute anomalie ou dysfonctionnement.

Effectuer un test de levage à vide avant de procéder à un levage de charge.

Le pont élévateur TWINBUSCH® est équipé de crans de sécurité conformément aux certifications en vigueur. Il est impératif de vous assurer du verrouillage des crans de sécurité avant de commencer les travaux avec l'équipement. Le non-respect de cette consigne expose votre matériel à une rupture du circuit hydraulique pouvant entraîner un accident matériel et/ou corporel grave.

Il est impératif de respecter les indications de répartition des masses de la charge à lever (voir notice d'utilisation).

MAINTENANCE/ENTRETIEN

Il est important d'effectuer un entretien périodique :

- Quotidiennement :
 - o Vérifications de l'état général de l'installation.
 - o Test de fonctionnement à vide.
 - o Contrôle/réglage de la synchronisation des voies (voir notice).
- Tous les 2 mois :
 - o Graissage de l'intégralité des points de graissage (voir notice).
 - o Contrôle du serrage des points d'ancrage au sol (120 Nm).
- Annuellement :
 - o Entretien du circuit hydraulique (vidange d'huile+remplacement de la crépine d'aspiration).



Notice d'utilisation TW S3-18U

Conservez tout justificatif (rapports d'intervention, factures, etc.). Vous pourrez être amené à fournir une copie de ces documents à notre service technique dans le cadre d'une demande de garantie ou à votre compagnie d'assurance en cas de problème plus grave.

Equipements hydrauliques

L'installation et la maintenance du circuit hydraulique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité.

Il est impératif d'employer de l'huile hydraulique de type HLP 32 ou équivalente, répondant aux spécifications ISO-VG 32 DIN 51 524/2

Pour la longévité du système hydraulique des ponts élévateurs le réservoir d'huile doit être vidangé et nettoyé pour rinçage après 10 à 20 levages et remplacer l'huile usagée par de l'huile type HLP 32 (voir notice de montage)

Le circuit hydraulique équipant votre pont assure une fonction de levage et n'est pas prévu dans un but de maintien en charge. Il est impératif de verrouiller les voies dans les crans de sécurité. Le non-respect de ces consignes expose le matériel à une rupture du circuit hydraulique pouvant entraîner un accident matériel ou corporel grave.

Pour les ponts élévateurs ne disposant pas de bouton de verrouillage (SAFETY LOCK), le verrouillage s'effectue par le biais de la commande manuelle située sur l'électrovanne hydraulique.

Graissage

Graissez les parties mobiles. Les voies de levage sont munies de patins en matière composite.

Il est important de les graisser régulièrement afin d'éviter une usure anticipée de ces pièces.

Le graissage de ces points de friction est à effectuer lors de l'entretien périodique tous les 2 mois.

Utiliser de la graisse universelle multifonctions. Ne pas utiliser de lubrifiants à base de composites ni de type adhésive (usure anticipée), ni de lubrifiants en aérosol.

Dans les environnements poussiéreux (ponçage, peinture, etc..), le graissage inclut le nettoyage préalable des points de graissage avant d'effectuer l'opération

Equipements électriques

L'installation électrique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité.

Toute opération afférente à un composant électrique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité.

L'ouverture du boîtier de contrôle ainsi que l'accès aux organes électriques afférents sont réservés à un personnel qualifié et habilité, après accord de notre service technique.

Le non-respect de cette consigne entraîne une non-prise en charge par la garantie et expose les personnes concernées à un choc électrique pouvant entraîner de graves séquelles, voir la mort.

En cas de panne d'ordre électrique, veuillez contacter notre service technique ou un électricien qualifié et habilité.

Sommaire

| | | |
|---------------|---|-----------|
| 1. | Généralités..... | 1 |
| 2. | Identification des instructions d'utilisation | 1 |
| 3. | Identification claire du produit, données techniques. | 2 |
| 4. | Modification du produit..... | 2 |
| 5. | Informations relatives à la sécurité..... | 2 |
| 5.1. | Instructions importantes..... | 2 |
| 5.2. | Vérifications de l'élévateur | 3 |
| 5.2.1. | Champ d'examen | 3 |
| 5.2.2. | Vérifications périodiques..... | 3 |
| 5.3. | Consignes de sécurité importantes | 4 |
| 5.4. | Avertissements de sécurité et pictogrammes..... | 5 |
| 5.5. | Risques probables..... | 6 |
| 5.5.1. | Alimentation électrique..... | 6 |
| 5.5.2. | Risque de blessure / risque d'écrasement | 6 |
| 5.5.3. | Niveau sonore | 6 |
| 6. | Emballage, stockage et transport | 6 |
| 6.1. | Paquets | 6 |
| 6.2. | Stockage..... | 7 |
| 6.3. | Transport..... | 7 |
| 7. | Description du produit..... | 8 |
| 7.1. | Description générale | 8 |
| 7.2. | Composants..... | 8 |
| 7.3. | Dimensions..... | 9 |
| 7.4. | Elements de sécurité | 9 |
| 7.5. | Spécifications techniques | 9 |
| 8. | Instructions de montage | 10 |
| 8.1. | Préparation avant l'assemblage..... | 10 |
| 8.1.1. | Espace de travail | 10 |
| 8.1.2. | Fondation et connexions | 10 |
| 8.1.3. | Préparation de la fondation | 10 |
| 8.1.4. | Outils nécessaires..... | 11 |
| 8.1.5. | Vérifier l'exhaustivité | 12 |

| | | |
|-------|---|----|
| 8.2. | Montage..... | 12 |
| 8.3. | Étapes principales du montage | 12 |
| 8.4. | Points de contrôle post-installation | 15 |
| 9. | Fonctionnement de l'élèveur | 16 |
| 9.1. | Précautions..... | 16 |
| 9.2. | Description de l'unité de contrôle..... | 16 |
| 9.3. | Organigramme des opérations | 17 |
| 9.4. | Mode d'emploi | 17 |
| 9.5. | Descente d'urgence..... | 18 |
| 10. | Dépannage | 20 |
| 11. | Maintenance / entretien | 21 |
| 12. | Annexes..... | 23 |
| 12.1. | Schéma du circuit électrique et liste des pièces | 23 |
| 12.2. | Plan hydraulique et liste des pièces..... | 27 |
| 12.3. | Schéma du circuit pneumatique et liste des pièces | 31 |
| 12.4. | Vue éclatée et liste des pièces | 32 |
| 12.5. | Certificat de conformité CE | 38 |

Annexe complémentaire: Carnet de maintenance

1. Généralités

L'élévateur à ciseaux professionnel TW S3-18U pour installation encastrée a une hauteur de levage de 1,8 m et une charge admissible de 3000 kg et est certifiée CE par un organisme de certification agréé. Il est idéal pour une installation au niveau du sol dans les zones de passage et pour les voitures de sport ultra-basses. Les voies extensibles permettent aux véhicules à empattement long d'être soulevés sans aucun problème. Il est également très approprié pour le montage de pneus, la carrosserie et la préparation de véhicules.

Les extensions de voie de l'élévateur à ciseaux augmentent la longueur de la plate-forme élévatrice en conservant les mêmes capacité de levage.

Particularités du produit:

- Production selon **ISO 9001**
- Installation en encastremements
- Arrêt d'urgence CE et avertisseur sonore à la descente.
- Vérin hydraulique pour un levage puissant
- Construction massive et de haute qualité
- Signal d'avertissement sonore (protection des pieds)
- Verrouillage et déverrouillage de sécurité automatiques - air comprimé requis
- Voies de levage extensibles
- Fonction d'abaissement d'urgence
- Longueur des tuyaux de 3000 mm
- Revêtement par poudrage de haute qualité
- De l'air comprimé entre 4 à 8 bar est nécessaire !

2. Identification des instructions d'utilisation

Instructions d'utilisation **TW S3-18 U**

De Twin Busch France,
6, Rue Louis Armand
67620 SOUFFLENHEIM

Telephone: +33 3 88 94 35 38
Internet: www.twinbusch.fr
E-Mail: info@twinbusch.fr

Edition: 20/04/2021

File: TW S3-18U_Scherenhebebühne_Handbuch_fr_00_20210416.pdf

3. Identification claire du produit, données techniques.

| | |
|-----------------------------------|--|
| capacité de charge admissible | 3.000 kg |
| Hauteur de levage maximale | 1.800 mm |
| Hauteur de franchissement | Bodeneben (0 mm) |
| Durée de cycle montée / descente | ≤ 50 Sek. / ≤ 30 Sek. |
| Tension d'alimentation électrique | 400 V / 3 Phases ou 230 V / 1 phase |
| Puissance d'alimentation | 2,2 kW |
| Disjoncteur de protection | 400V: 16 A (Courbe C) ou 230 V : 20 A (Courbe C) |
| poids | 860 kg |
| Pression hydraulique | 22-24 MPa |
| Pression d'air comprimé | 6-8 bar |
| Capacité d'huile hydraulique | 10 L |

4. Modification du produit

Une utilisation non conforme, ainsi que des modifications, des transformations et des ajouts de l'élévateur à ciseaux TW S3-18U et de tous ses composants qui n'ont pas été convenus avec le fabricant ne sont pas autorisés. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'installation, de fonctionnement, de surcharge ou de conditions de sol inappropriées. La certification CE et la validité du rapport expirent également en cas de mauvaise utilisation.

En cas de demande de modification, veuillez contacter au préalable votre revendeur ou le personnel spécialisé de Twin Busch.

5. Informations relatives à la sécurité

5.1. Instructions importantes

Lisez attentivement le mode d'emploi avant de commencer à utiliser l'élévateur afin d'éviter des blessures ou des dommages dus à une négligence personnelle.

Déballer toutes les pièces et utilisez la liste de colisage pour vérifier si chaque pièce est présente. Vérifiez tous les tuyaux et connexions. L'élévateur ne peut être mis en service que si aucune fuite ne peut être identifiée et si toutes les connexions sont solidement fixées. Tous les raccords à vis doivent être vissés fermement. Ne placez pas de véhicule sur le pont élévateur pendant la marche d'essai. Familiarisez-vous avec les procédures de fonctionnement lors de plusieurs essais. L'élévateur a été spécialement développé pour le levage de véhicules automobiles. Les utilisateurs ne sont pas autorisés à les utiliser à d'autres fins. Les réglementations, lois et directives nationales applicables doivent être respectées.

Seuls les utilisateurs de plus de 18 ans qui ont été formés à l'utilisation de l'élévateur et ont prouvé leur capacité à le faire auprès du propriétaire peuvent se voir confier l'exploitation sans surveillance de l'élévateur. Le fonctionnement de l'élévateur doit être indiqué par écrit.

Ne soulevez les véhicules que dans les limites de la charge nominale. N'essayez pas de soulever des véhicules excessivement lourds.

5.2. Vérifications de l'élève

Les vérifications sont basées sur les directives et réglementations suivantes :

- Principes de base pour tester les ponts-élève
- Les exigences de base en matière de santé et de sécurité
- Normes européennes harmonisées
- Les règles de prévention des accidents applicables

Les contrôles doivent être organisés par l'utilisateur de l'ascenseur. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de faire effectuer le contrôle par un expert ou une personne qualifiée. Il faut s'assurer que la personne sélectionnée soit agréée.

L'utilisateur a une responsabilité particulière lors de la nomination des employés de l'entreprise comme experts ou personnes qualifiées.

5.2.1. Champ d'examen

Le contrôle régulier comprend essentiellement un contrôle visuel et un contrôle fonctionnel. Cela comprend la vérification de l'état des composants et des dispositifs, la vérification que les systèmes de sécurité sont complets et fonctionnent correctement, et que le carnet de maintenance a été rempli dans son intégralité. La portée de l'inspection extraordinaire dépend du type et de la portée de toute modification structurelle ou réparation.

5.2.2. Vérifications périodiques

La législation française se base sur l'arrêté du 01-03-2004.

Les élévateurs doivent être contrôlés avant mise ou remise en service (épreuve de charge initiale)

Les élévateurs doivent être vérifiés par un organisme de contrôles agréé à des intervalles ne dépassant pas un an après la mise en service initiale (Vérification Générale Périodique).

5.3. Consignes de sécurité importantes

1. Recommandé pour une utilisation en intérieur uniquement. N'exposez pas l'élévateur à la pluie, à la neige ou à une humidité excessive.
2. N'utilisez l'élévateur que sur une surface stable et capable de supporter la charge. N'installez pas l'ascenseur sur une surface asphaltée.
3. Lisez et comprenez toutes les instructions de sécurité avant d'utiliser l'élévateur.
4. Ne quittez pas l'unité de commande pendant que l'élévateur est en mouvement.
5. Gardez les mains et les pieds éloignés des pièces mobiles. Faites particulièrement attention à vos pieds lorsque vous abaissez l'élévateur.
6. Seuls le personnel formé est autorisé à utiliser l'élévateur.
7. Portez des vêtements de travail appropriés. Ne portez aucun vêtement qui pourrait être pris par les pièces mobiles de l'élévateur.
8. Afin d'éviter des incidents inévitables, la zone de travail de l'élévateur doit être rangée, exempte de pièces étrangères et observée pendant le mouvement de levage.
9. L'élévateur est utilisé uniquement pour soulever des véhicules, le poids maximal devant être dans les limites de la capacité de charge spécifiée.
10. Assurez-vous toujours que les loquets de sécurité sont engagés avant d'essayer de travailler à proximité ou sous le véhicule. Ne retirez jamais les composants liés à la sécurité du pont élévateur. L'élévateur ne doit pas être utilisé si des composants importants pour la sécurité sont endommagés ou manquants.
11. Ne secouez pas le véhicule en le soulevant ou n'enlevez pas de composants lourds du véhicule qui pourraient entraîner un transfert de poids excessif.
12. Vérifiez à tout moment les pièces mobiles de l'élévateur pour assurer le mouvement de levage et la synchronisation. Assurez un entretien régulier. Si quelque chose d'inhabituel se produit, arrêtez immédiatement d'utiliser l'élévateur et contactez un technicien de Twin Busch pour obtenir de l'aide.
13. Lorsqu'il n'est pas utilisé ou pour l'entretien, abaissez le pont élévateur à la position la plus basse et n'oubliez pas de débrancher l'alimentation électrique.
14. Ne modifiez aucune partie de l'élévateur sans l'avis du fabricant.
15. Si l'élévateur n'est pas utilisé pendant une longue période, les utilisateurs doivent :
 - a) a) débrancher l'alimentation électrique
 - b) b) vider le réservoir d'huile
 - c) c) les pièces mobiles sont lubrifiées avec de l'huile / de la graisse

AVERTISSEMENT : les avertissements, mises en garde et instructions décrits dans ce manuel ne peuvent pas couvrir toutes les conditions et situations possibles qui peuvent survenir. L'opérateur doit comprendre que le bon sens et la prudence sont des facteurs qui ne peuvent pas être intégrés dans ce produit mais doivent être fournis par l'opérateur.

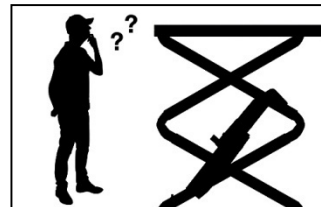
Attention: pour protéger l'environnement, éliminez correctement toute huile qui n'est plus utilisée.

5.4. Avertissements de sécurité et pictogrammes

Tous les avertissements sont clairement visibles sur l'élévateur pour garantir que l'utilisateur utilise l'appareil de manière sûre et appropriée. Les avertissements doivent être maintenus propres et remplacés s'ils sont endommagés ou manquants. Veuillez lire attentivement les symboles et mémoriser leur signification pour les opérations futures.



Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant utilisation !



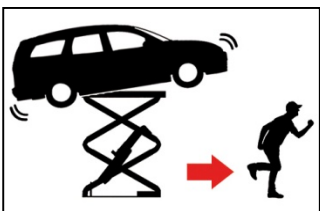
Le pont élévateur doit être utilisé uniquement par des personnes qualifiées.



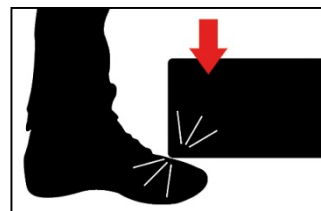
Les opérations d'entretien et de maintenance doivent être réalisées exclusivement par du personnel qualifié. Ne jamais neutraliser les dispositifs de sécurité !



Le stationnement de personnes sous le pont élévateur est formellement interdit (pendant la montée et la descente) !



Maintenir les issues de secours dégagées !



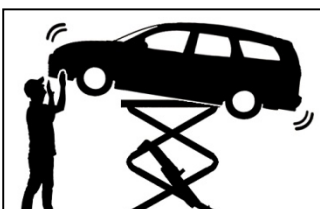
Attention à vos pieds lors de la descente !
Risque d'écrasement !



Risque d'écrasement lors de la montée et de la descente !



Ne jamais tenter d'appliquer une charge sur seul côté du pont élévateur !



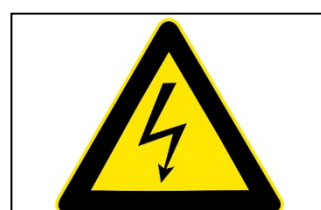
Évitez de fortement secouer le véhicule.



Répartir le poids du véhicule uniformément entre les deux plateformes !



Aucun support supplémentaire ni obstacle pendant la descente !



ATTENTION !
Tension électrique !

5.5. Risques probables

5.5.1. Alimentation électrique



Une isolation endommagée, des câbles pincés et d'autres défauts peuvent entraîner la mise sous tension des composants accessibles.

Tous les câbles et lignes doivent être vérifiés pour déceler des dommages avant la mise en service !

Mesures de sécurité :

- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni ou un cordon d'alimentation certifié.
- Remplacez les câbles / fils dont l'isolation est endommagée.
- N'ouvrez pas l'unité de contrôle.

5.5.2. Risque de blessure / risque d'écrasement



Si l'élévateur est utilisé avec des poids de véhicule supérieurs à la capacité de charge autorisée, si le véhicule est soulevé de manière incorrecte avec l'élévateur ou si des objets lourds sont retirés du véhicule, il y a un risque que le véhicule tombe de l'élévateur ou se renverse.

Mesures de sécurité:

- L'élévateur ne doit être utilisé que pour l'usage prévu.
- Lisez attentivement le mode d'emploi afin de comprendre toutes les informations nécessaires et de pouvoir observer les mesures de sécurité.
- Respectez les avertissements relatifs au fonctionnement.

5.5.3. Niveau sonore

Le bruit émis pendant le fonctionnement de l'élévateur doit être inférieur à 70 dB. Pour des raisons de santé, il est recommandé de porter une protection auditive.

6. Emballage, stockage et transport

Les travaux d'emballage, de levage, de manutention et de transport ne peuvent être effectués que par du personnel expérimenté qui possède les connaissances appropriées sur l'élévateur et qui a lu ce manuel.

6.1. Paquets

| Description | Emballage | Dimensions [mm] | Poids [kg] | Quantité |
|-------------------------|------------------|-----------------|------------|----------|
| Unité de contrôle | Caisse en bois | 510*580*1002 | 80 | 1 |
| Plateformes élévatrices | Palette + carton | 1650*630*380 | 335 | 1 |

6.2. Stockage

Les emballages doivent être stockés dans un endroit couvert et protégé dans une plage de température de - 10 ° C à + 40 ° C. Ils ne doivent pas être exposés à la lumière directe du soleil, à la pluie ou à l'eau pendant une longue période.

Empilage

Nous ne recommandons pas l'empilage, car les packs ne sont pas conçus pour ce type de stockage. Le fond étroit, le poids élevé et la taille des emballages rendent l'empilage difficile et potentiellement dangereux.

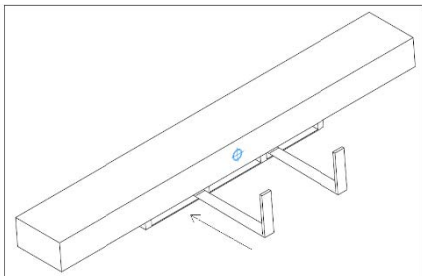
Si l'empilement est inévitable, prenez toutes les précautions appropriées :

- Ne jamais empiler plus de 2 mètres de haut.
- Ne faites jamais des piles de paquets individuels. Empilez toujours les paires de paquets dans un motif entrecroisé afin que la base soit plus grande et que la pile résultante soit plus stable. Lorsque la pile est prête, maintenez-la en place avec des sangles, des cordes ou tout autre matériel de fixation de charge approprié.

Un maximum de deux paquets peut être empilé sur des camions, des conteneurs et des wagons de chemin de fer, à condition que les paquets soient protégés contre le glissement et le déplacement pour éviter les chutes et les dommages.

6.3. Transport

Les colis ne peuvent être soulevés et transportés qu'avec des chariots élévateurs.



Déballage

Lors de la livraison du lève-personne, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport et que toutes les pièces sont présentes.

Les colis doivent être ouverts en prenant toutes les précautions nécessaires pour éviter les blessures (lors de la coupe des sangles à une distance de sécurité) ou l'endommagement des composants de l'élévateur (assurez-vous qu'aucune pièce ne tombe lors de l'ouverture de l'emballage).

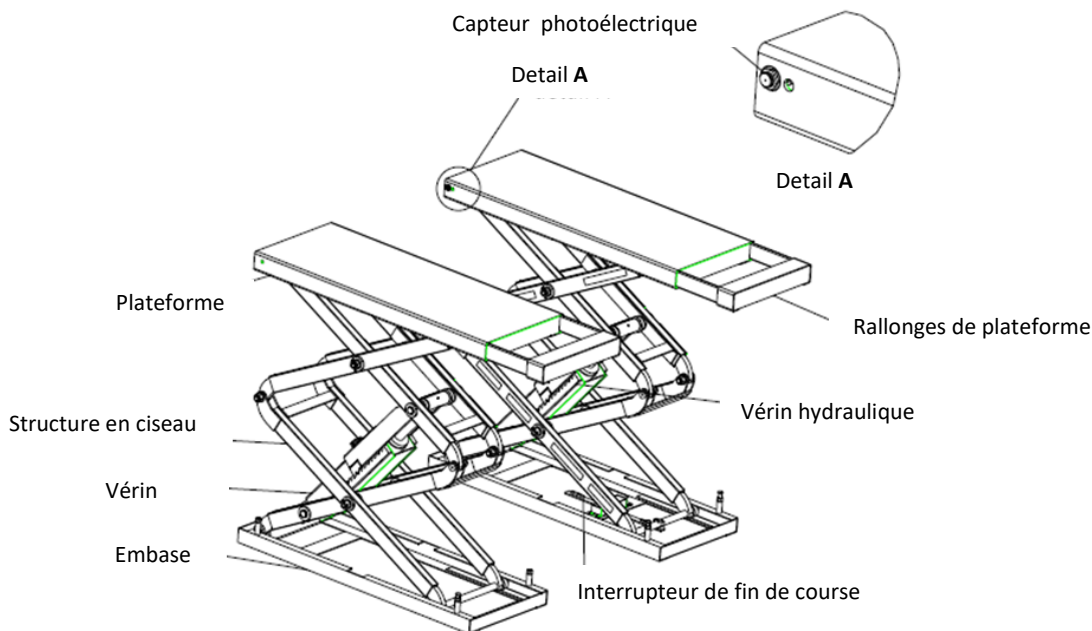
Soyez particulièrement prudent avec le groupe hydraulique, l'unité de commande et les vérins de la plateforme lors du déballage.

7. Description du produit

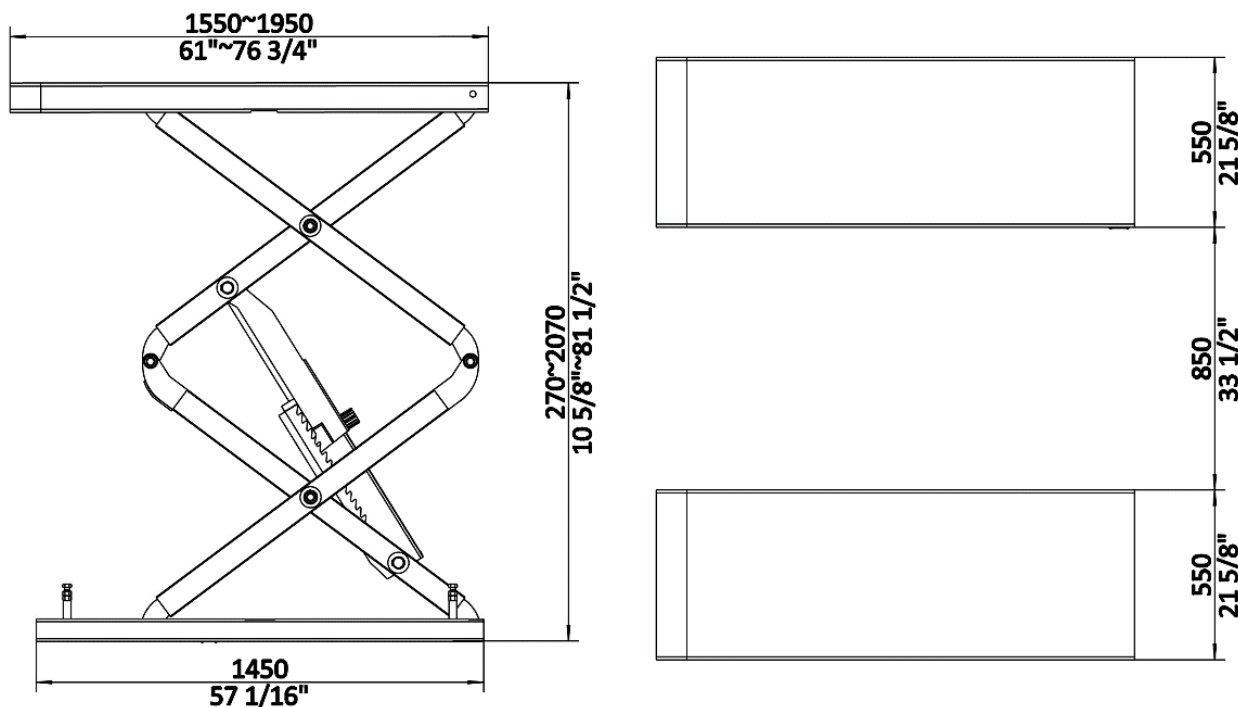
7.1. Description générale

Ce modèle d'élévateur à ciseaux est destiné au levage de véhicules à moteur avec des points de levage sur le châssis. Il est entraîné par un système électrohydraulique et apporte une hauteur de levage maximale de 1800 mm. La pompe à engrenages fournit de l'huile hydraulique aux vérins et pousse les pistons vers le haut pour élever les plates-formes. Pendant le levage, le verrouillage de sécurité mécanique garantit le maintien en toute sécurité dans la position actuelle, de sorte que l'élévateur reste solidement dans sa position en cas de défaillance du système hydraulique. De par la tension 24 V du coffret électrique et de l'interrupteur de fin de course, le clapet de surpression et les crans de sécurité, la sécurité personnelle de l'opérateur est privilégiée.

7.2. Composants



7.3. Dimensions



7.4. Elements de sécurité

| Pos. | Description | Fonction |
|------|--|---|
| 1 | Unité de contrôle 24V | Basse tension pour un fonctionnement sûr |
| 2 | Interrupteur de fin de course (hauteur max.) | Limite le levage à la hauteur de levage maximale |
| 3 | Interrupteur de fin de course (hauteur de commutation) | Arrête le mouvement d'abaissement à la hauteur de sécurité. Avec le bouton "Down II" abaissez-le davantage, le signal d'alarme retentit pour attirer l'attention des gens et ainsi rester à l'écart des pièces mobiles. |
| 4 | Crans de sécurité mécaniques | L'élévateur est arrêté mécaniquement en cas de fuite hydraulique |

7.5. Spécifications techniques

| | |
|--|-----------|
| charge maximale autorisée | 3000kg |
| Hauteur de levage | 1.800mm |
| Hauteur de l'élévateur abaissé | 270mm |
| Temps de levage (avec charge nominale) | ≤50s |
| Temps de descente (avec charge nominale) | ≤30s |
| Pression de service hydraulique | 22-24 MPa |
| Pression de service pneumatique | 6-8 bar |
| Volume du réservoir d'huile | 10 L |

8. Instructions de montage

8.1. Préparation avant l'assemblage

8.1.1. Espace de travail

Il doit y avoir une distance d'au moins 1 mètre entre l'élévateur et les éléments installés en permanence et par rapport aux murs dans toutes les positions de levage. Il doit y avoir suffisamment d'espace aux extrémités de l'élévateur pour pouvoir conduire les véhicules à l'intérieur et à l'extérieur.

Pour éviter que les véhicules n'entrent en collision avec le plafond, il est conseillé d'installer une barrière lumineuse au plafond dans les bâtiments à plafond bas.

8.1.2. Fondation et connexions

N'utilisez cet élévateur que sur une surface stable, plane, sèche et non glissante et pouvant supporter la charge. Cet élévateur doit être installé sur un sol en béton massif avec une inclinaison ne dépassant pas 0,5%. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures, voire la mort. N'installez pas et n'utilisez pas le lève-personne sur des surfaces asphaltées.

- L'utilisateur doit faire effectuer les travaux suivants avant d'installer l'ascenseur.
- • Construction de la fondation après consultation du service client du fabricant ou d'un technicien agréé.
- • Pose du câblage vers le site d'installation. Respectez également les informations pertinentes sur la plaque signalétique et dans le mode d'emploi. Avant d'effectuer le raccordement électrique, assurez-vous que l'ascenseur est électriquement adapté à l'alimentation électrique locale.
- • L'utilisateur doit fournir une protection de secours pour la connexion. Exigences pour le câble d'alimentation du site d'installation : section de fil d'au moins 2,5 mm² pour un courant 3Ph et section de fil de 4,0 mm² pour un courant 1Ph. Attention : le système électrique doit être connecté par un ingénieur électricien.

8.1.3. Préparation de la fondation

Dans toutes les positions de levage, il doit y avoir une distance d'au moins 1 mètre entre l'élévateur et les éléments fixes (par exemple le mur).

Il doit y avoir suffisamment d'espace pour faire entrer et sortir les véhicules.

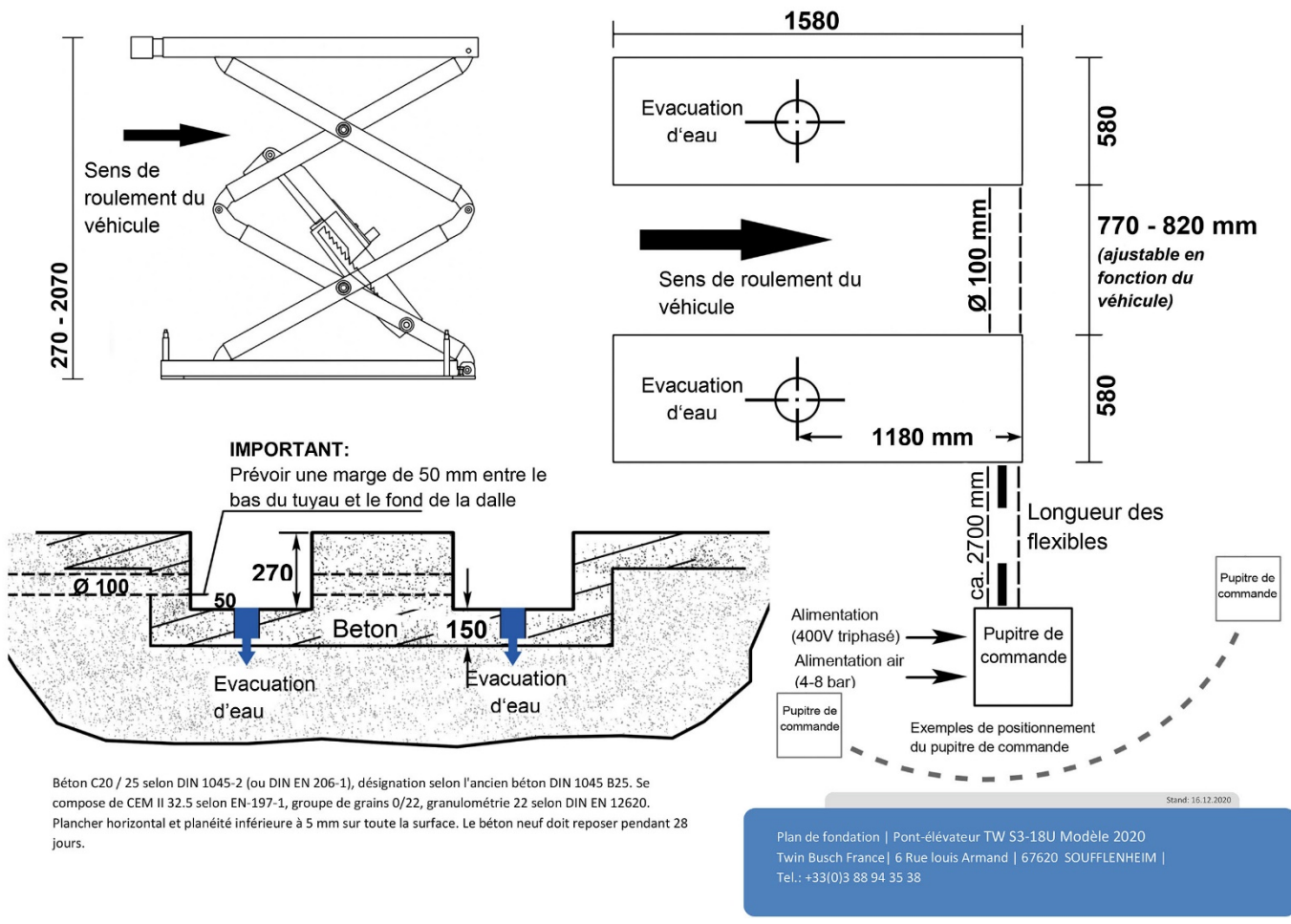
Fondation en béton C20 / C25 d'une épaisseur minimale de 150 mm.

Surface : horizontale et uniforme (pente de max. 0,5%).

Fixez le profil d'angle (min. L40) tout autour du bord de la géométrie de la fosse (recommandé).

Assurer un drainage adéquat de l'eau (mise à l'égout)

Les sols en béton nouvellement coulés doivent avoir durci pendant au moins 20 jours.



8.1.4. Outils nécessaires

| Outils | Spécifications | Quantité |
|---|--|----------|
| Perceuse électrique (nécessaire uniquement pour l'ancrage au sol) | Forêts béton $\varnothing 16$ et $\varnothing 18$ mm | 1 |
| Clé à fourche | 17-19mm | 2 |
| tournevis cruciforme | PH2 | 1 |
| Clé à douille | 24mm | 1 |
| Outil de levage + élingues (par ex. Chariot élévateur) | Capacité de charge mini 1000 kg | 1 |

8.1.5. Vérifier l'exhaustivité

Déballer les colis et vérifiez qu'ils sont complets à l'aide de la liste suivante. N'hésitez pas à nous contacter si quelque chose manque. Cependant, si vous ne nous contactez pas et insistez sur le fait que certaines pièces sont manquantes, nous et nos revendeurs ne serons pas responsables et facturerons à l'acheteur les pièces demandées ultérieurement.

| 1. Bedieneinheit | | | |
|-------------------------|-----------------------|-----------------------------|----------|
| Nr. | Dénomination | Spécifications | Quantité |
| 1 | Unité de contrôle | TW S3-18U (510x580x1002 mm) | 1 |
| 2 | Cales en caoutchouc | 38x120x100 mm | 4 |
| 3 | Chevilles d'ancrage | M16x120 | 8 |
| 4 | Manuel d'utilisateur | A4 | 1 |
| 5 | Clé | | 1 |
| 2. Hubeinheiten | | | |
| Nr. | Dénomination | Spécifications | Quantité |
| 1 | Plateforme principale | TW S3-18U | 1 |
| 2 | Plateforme auxiliaire | TW S3-18U | 1 |

8.2. Montage

1. Les connexions des tuyaux d'huile et des lignes électriques doivent être bien connectées pour éviter les fuites d'huile et le desserrage des lignes électriques.
2. Toutes les vis doivent être vissées fermement.
3. Ne placez pas de véhicule sur le pont élévateur pendant les essais de fonctionnement.

8.3. Étapes principales du montage

Seules des personnes formées et qualifiées sont autorisées à effectuer l'installation !

Étape 1 : Placez l'ascenseur à l'emplacement d'installation souhaité

Veuillez lire et comprendre attentivement ce manuel avant de passer à l'étape suivante.

Étape 2 : Ouvrez l'emballage du pont-élévateur

Retirez l'emballage enveloppant la plate-forme. Faites attention aux pièces non fixées. Évitez les rayures et les dommages à la peinture, aux tuyaux et aux câbles.

Étape 3 : Ouvrez l'emballage de l'unité de contrôle et retirez les accessoires

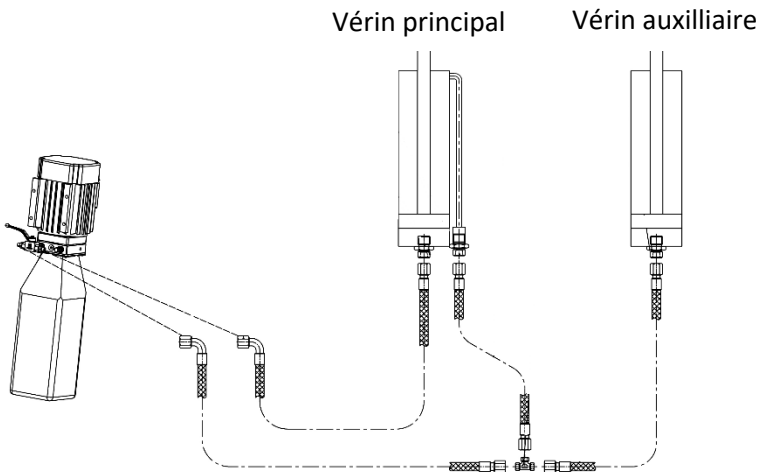
Étape 4 : connectez les flexibles hydrauliques

Il faut veiller à ce que toutes les connexions soient bien serrées. Si les raccords de tuyau ne sont pas correctement serrés, une fuite importante se produira. Couple de serrage : 60 Nm

Schéma du circuit hydraulique (voir annexe)

Connectez d'abord les flexibles hydrauliques entre les deux voies. Connectez ensuite les deux flexibles hydrauliques de la plate-forme principale à ceux laissés sur le bloc hydraulique dans l'armoire de commande. Les flexibles hydrauliques sont insérés dans l'armoire à travers les trous dans le bas de l'unité de commande.

Attention : ne pas contaminer les composants hydrauliques lors du raccordement.



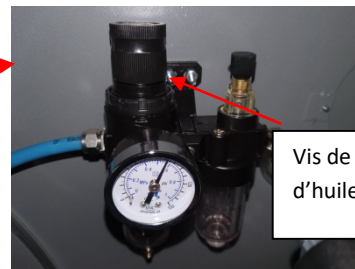
Étape 5 : connectez le système de déverrouillage à commande pneumatique

Le couple de serrage du raccord pneumatique de flexible est de 20 Nm.

L'air comprimé externe doit être préparé par l'utilisateur avant l'installation.



Détendeur



Vis de richesse d'huile de graissage

Réglez la pression pneumatique sur le détendeur de l'unité de maintenance sur 6-8 bar.

Il est recommandé de remplir la coupelle d'huile avec de l'huile pneumatique et de vérifier régulièrement le niveau de remplissage.

Réglez la quantité d'huile avec le régulateur d'huile sur la coupelle d'huile (environ 2 gouttes par minute).

Détendeur:



Régulateur d'huile:



Étape 6 : Connectez le système électrique. Ces travaux doivent être effectués par un électricien qualifié !

Reportez-vous au schéma de circuit électrique ci-joint lors de l'installation ou de la réparation du système électrique.

Branchez les fiches de câble des interrupteurs de fin de course haut et bas.

Connectez le câble d'alimentation à une alimentation externe.

(Si l'élévateur ne se lève pas avec une alimentation triphasée, le moteur peut tourner dans le mauvais sens. Inversez dans ce cas les phases U, V dans l'armoire de commande.)

Étape 7: Remplir d'huile hydraulique.

UTILISEZ UNIQUEMENT DE L'HUILE PROPRE ET FRAÎCHE ! NE REMPLISSEZ PAS COMPLÈTEMENT LE RÉSERVOIR !

L'élévateur doit être complètement abaissé avant que l'huile hydraulique ne soit changée ou remplie !

Versez environ 15 litres d'huile hydraulique dans le réservoir d'huile. Le niveau d'huile doit atteindre la marque sur la jauge de remplissage.

Remarque : il est recommandé d'utiliser de l'huile hydraulique HLP32. Changez l'huile après les 10 premières levées, puis une fois par an.

Étape 8 : synchronisation et test de fonctionnement

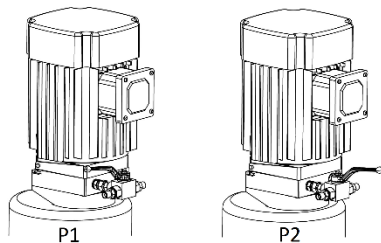
Avant la synchronisation, vérifiez le raccordement des systèmes hydrauliques et électriques.

Lisez les instructions d'utilisation et familiarisez-vous avec les commandes de l'élévateur en exécutant quelques cycles de montée et descente avant de procéder au nivellement.

ATTENTION ! : Synchronisez les plates-formes avant de fixer l'interrupteur de fin de course haut, sinon les plates-formes risquent de ne pas pouvoir être soulevées à la position la plus élevée.

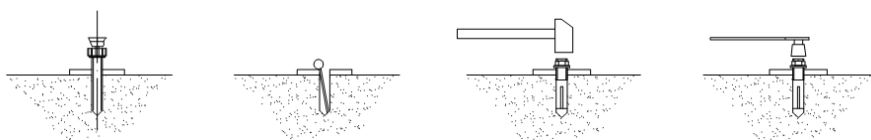
Éteignez le sélecteur SA1 avant la synchronisation.

1. Branchez le bloc d'alimentation et allumez l'interrupteur principal sur le panneau de commande.
2. Ouvrez la porte de l'armoire de commande. Vérifiez que la poignée du robinet à boisseau sphérique à commande manuelle est en position standard P1. S'il n'est pas sur P1, tournez la poignée sur P1 et appuyez sur le bouton HAUT jusqu'à ce que la plate-forme principale s'élève à environ 20 cm au-dessus du sol.
3. Faites pivoter la poignée sur P2 et appuyez sur le bouton HAUT jusqu'à ce que la plate-forme secondaire soit environ 20 cm plus haute que la plate-forme principale. Appuyez sur le bouton LOCK pour abaisser la plate-forme secondaire à la position la plus basse et ne relâchez le bouton que 5 secondes plus tard. Répétez ce processus pendant deux cycles. Appuyez ensuite sur le bouton UP jusqu'à ce que la plate-forme secondaire ait atteint la même hauteur que la plate-forme principale (environ 20 cm au-dessus du sol).
4. Tournez la poignée vers P1 et appuyez sur le bouton HAUT pour vérifier la synchronisation.



Étape 9 : Fixez le cadre de base avec les ancrages à expansion

- ① Ajustez la distance entre les deux plateformes et marquez les points pour chaque boulon d'ancrage.
- ② Percez les trous d'ancrage avec une perceuse électrique. Assurez-vous de percer verticalement. Percer des trous avec une mèche $\varnothing 16$. Assurez-vous de percer verticalement vers le bas. Profondeur du trou : 110-120 mm.
- ③ Enlevez soigneusement la saleté et la poussière des trous et revérifiez la position des plaques de base pour vous assurer qu'elles sont correctement positionnées.
- ④ Utilisez un niveau à bulle pour vérifier l'alignement vertical entre les plateformes. Si nécessaire, placez des plaques de compensation en dessous. Les plaques de compensation doivent avoir la même longueur que le côté de la plaque de base, sinon la charge sur la plaque de base ne sera pas uniformément transférée à la fondation.
- ⑤ Enfoncez le boulon d'ancrage dans le trou jusqu'à ce que l'écrou et la rondelle touchent la base.
- ⑥ Serrez l'écrou avec une clé dynamométrique à 80 Nm.


8.4. Points de contrôle post-installation

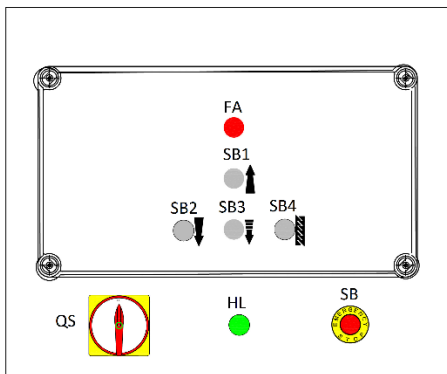
| Nr. | Points de contrôle | OUI | NON |
|-----|--|-----|-----|
| 1 | Couple des vis d'expansion: 80 Nm | | |
| 2 | Vitesse de levage ≥ 20 mm / s | | |
| 3 | Niveau sonore en charge ≤ 75 dB | | |
| 4 | Résistance de terre inférieure à 4 Ω | | |
| 5 | Différence de hauteur entre les deux plates-formes ≤ 5 mm | | |
| 6 | Les loquets de sécurité mécaniques s'engagent de manière synchrone lors du levage sous charge nominale | | |
| 7 | Les boutons poussoirs (haut, bas) ne fonctionnent que lorsqu'ils sont enfoncés et maintenus | | |
| 8 | Fin de course fonctionnelle | | |
| 9 | Connexion du câble de mise à la terre | | |
| 10 | L'élévateur monte et descend doucement | | |
| 11 | Pas de bruits anormaux lors du fonctionnement sous charge nominale | | |
| 12 | Pas de fuite d'huile sous charge nominale | | |
| 13 | Pas de fuite d'air sous charge nominale | | |
| 14 | Toutes les vis, écrous ou circlips sont bien fixés | | |
| 15 | Hauteur de levage atteinte | | |
| 16 | Consignes de sécurité (pictogrammes) et plaque signalétique clairement reconnaissables | | |

9. Fonctionnement de l'élévateur

9.1. Précautions

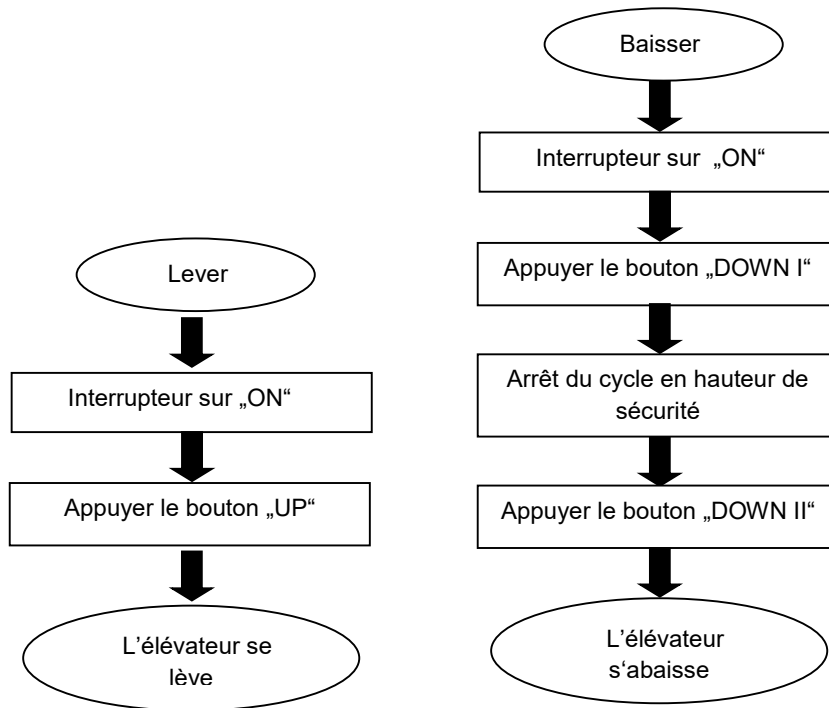
1. Lisez et assurez-vous d'avoir compris le manuel d'instructions complet avant d'utiliser l'élévateur.
2. Seules les personnes formées sont autorisées à utiliser l'élévateur.
3. N'essayez pas de soulever des véhicules d'une longueur ou d'une largeur excessive.
4. L'espace au-dessus et au-dessous du véhicule et de la plate-forme élévatrice doit être libre d'obstacles.
5. Positionnez les patins en caoutchouc aux positions de montage recommandées par le constructeur du véhicule.
6. Vérifiez la stabilité du véhicule une fois qu'il a été soulevé bas pour vous assurer qu'il est correctement et solidement positionné.
7. L'élévateur et son environnement de travail doivent être observés par l'opérateur pendant tout le mouvement de l'élévateur.
8. Évitez de secouer ou de balancer excessivement le véhicule lorsqu'il est relevé
9. Il est interdit aux personnes de se tenir dans la zone de mouvement pendant le levage ou l'abaissement.
10. Ne montez pas sur l'élévateur ou le véhicule lorsqu'ils sont soulevés.

9.2. Description de l'unité de contrôle



| Pos. | Beschreibung | Funktion |
|------|--------------------------|--|
| FA | Alarm-Signal | Avertissement sonore Durant la descente |
| SB1 | Bouton „UP“ | Pour soulever l'élévateur |
| SB2 | Bouton „DOWN I“ | Pour abaisser l'élévateur |
| SB3 | Bouton „DOWN II“ | Pour abaisser l'élévateur (après l'arrêt de sécurité) |
| SB4 | Bouton „Lock“ | Verrouiller sur cran de sécurité. |
| SB | Arrêt d'urgence | Coupe l'alimentation en cas d'urgence. |
| SA1 | Sélecteur | Désactive le capteur d'alignement photoélectrique (pour maintenance uniquement) |
| HL | Témoin de fonctionnement | Indique si l'alimentation électrique a été établie |
| QS | Sectionneur principal | Alimentation marche / arrêt. |

9.3. Organigramme des opérations



9.4. Mode d'emploi

N'autorisez que du personnel qualifié à faire fonctionner l'élévateur afin d'éviter des blessures corporelles et / ou des dommages matériels.

Après avoir lu ces instructions, familiarisez-vous avec les commandes de l'élévateur en quelques cycles avant de soulever un véhicule. Soulevez toujours le véhicule avec les quatre cales ou adaptateurs. Ne soulevez jamais une extrémité, un coin ou un côté du véhicule.

Mettez le sélecteur (SA1) en position « ON » avant une utilisation normale.

Les utilisateurs normaux ne sont pas autorisés à ouvrir la porte de l'armoire de commande.

Levée de l'élévateur

Assurez-vous que le véhicule n'est ni trop lourd à l'avant ni à l'arrière et que le centre de gravité est centré au milieu entre les cales et au-dessus des plateformes.

1. Assurez-vous que vous avez lu et compris le mode d'emploi avant l'utilisation.
2. Placez soigneusement le véhicule sur le pont élévateur. Positionnez les blocs adaptateurs / cales aux points de levage recommandés par le constructeur du véhicule.
3. Appuyez sur le bouton « UP » pour soulever l'élévateur jusqu'à ce que les adaptateurs touchent le véhicule.
4. Vérifiez le positionnement correct et sûr des adaptateurs avec le véhicule. Amenez l'élévateur à la hauteur de travail souhaitée.

Abaissement de l'élévateur

Lors de l'abaissement de l'élévateur, assurez-vous qu'il n'y ait personne ni d'obstacle dans la zone de travail.

1. Appuyez sur le bouton « DOWN I » pour abaisser l'élévateur.
2. Appuyez sur le bouton « DOWN II » pour abaisser complètement l'élévateur.
3. Une fois que le pont élévateur est complètement abaissé, retirez les patins en caoutchouc et les autres outils pour assurer une sortie sans obstruction du véhicule.
4. Enlevez le véhicule de l'élévateur.

Attention : si la synchronisation des deux plates-formes n'est pas correcte pendant le processus de levage ou de descente (la différence est supérieure à 6 cm), le dispositif de protection de synchronisation sera activé pour arrêter tout mouvement de levage ou de descente. Dans ce cas, l'opérateur doit demander l'aide d'un professionnel de maintenance pour rétablir le fonctionnement normal de l'ascenseur.

Comment restaurer l'état de fonctionnement normal !

Ouvrez la porte de l'armoire.

Mettez SA1 à l'état OFF.

Appuyez sur les boutons DOWN I puis DOWN II pour abaisser complètement la plate-forme.

Nivelez les deux plates-formes jusqu'à ce qu'elles soient à nouveau synchronisées. (Voir 8.3, Étape 8: Nivellement)

Mettez SA1 sur ON.

9.5. Descente d'urgence

Une situation d'urgence survient en cas de : 1. panne de courant, 2. panne de l'équipement lui-même.

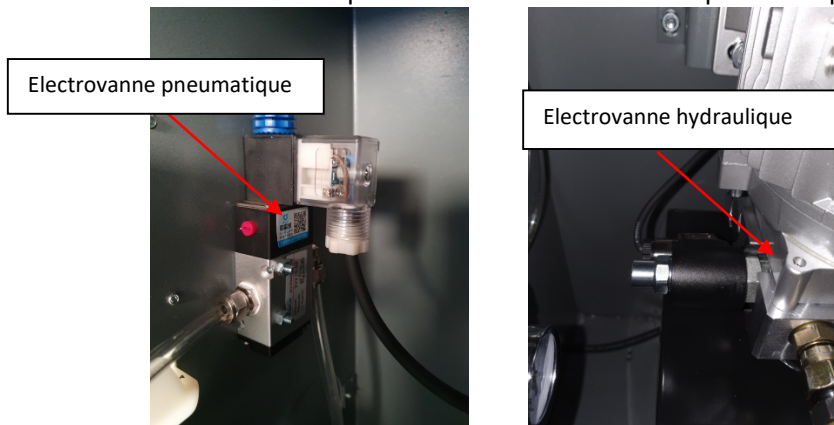
Condition appropriée : De l'air comprimé est disponible (réservoir sous pression).

En cas de panne de courant soudaine, l'air comprimé restant dans le système pneumatique est normalement suffisant pour abaisser l'élévateur.

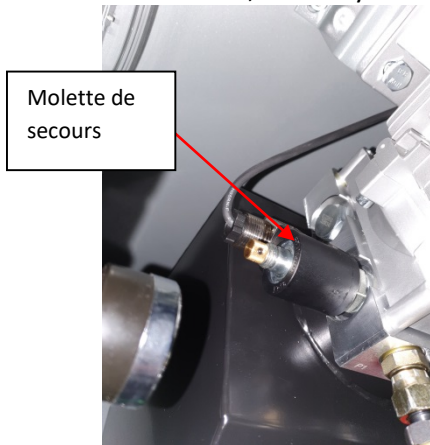
Si les loquets de sécurité mécaniques ne sont pas engagés, suivez les étapes ci-dessous pour l'abaissement d'urgence

Attention : soyez très prudent et vigilant car cela peut créer des risques potentiels pour la sécurité.

1. Ouvrez l'armoire électrique et localisez l'électrovanne pneumatique et l'électrovanne hydraulique.



- Retirez l'écrou, vous voyez maintenant la molette d'actionnement manuel de secours.



- Tournez le bouton d'alimentation en air (rouge ou bleu) sur l'électrovanne pneumatique puis tournez la molette de l'électrovanne hydraulique dans le sens antihoraire pour ouvrir la vanne. Le fait de relâcher la molette abaisse l'élèveur.

Attention : en effectuant le processus ci-dessus, vous devez vous concentrer sur les plates-formes de l'élèveur.

Si une anomalie se produit, relâchez le bouton d'alimentation en air rouge pour engager les loquets de sécurité et tournez la molette de la vanne hydraulique dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la vanne se referme.

- Fermez l'électrovanne en tournant la molette dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au point final.

REMARQUE: Les images ci-dessus des modèles d'élèveurs peuvent être différentes, mais les méthodes d'abaissement d'urgence sont les mêmes.

10. Dépannage

ATTENTION : Si le problème n'a pas été résolu par vous-même, n'hésitez pas à nous demander de l'aide. Les problèmes sont évalués et résolus beaucoup plus rapidement si davantage de détails ou d'images du problème peuvent être fournis.

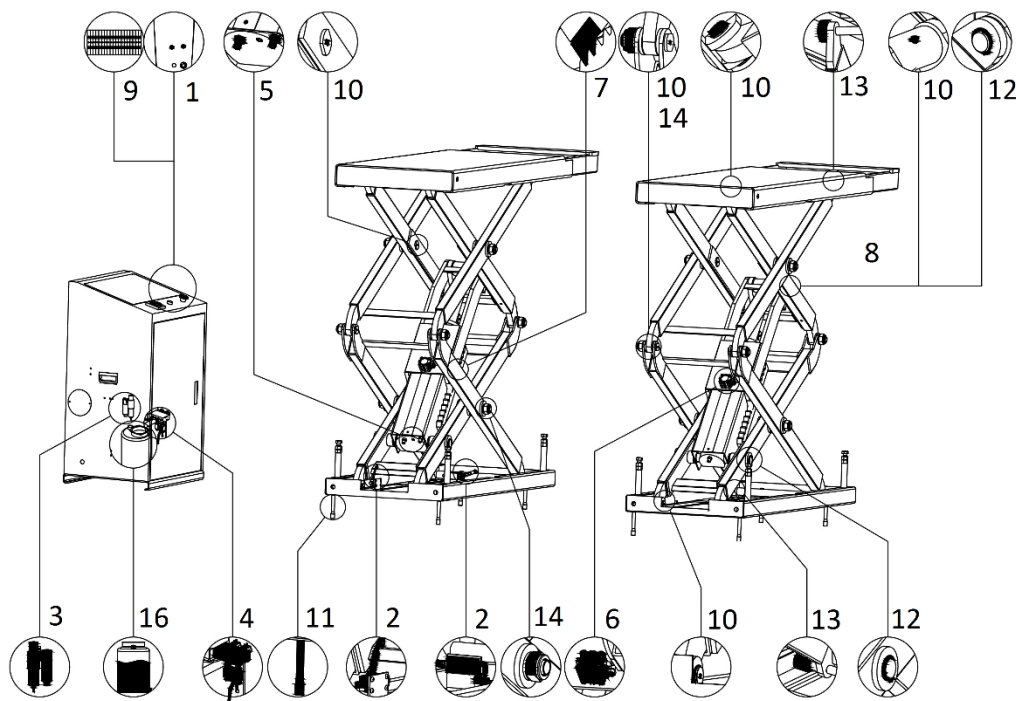
| Problème | Cause | Solution |
|---|---|-------------------------------------|
| Le moteur ne fonctionne pas et l'élévateur ne se lève pas | Mauvaise connection électrique | Vérifier et rétablir la connection |
| | Moteur défectueux | Remplacer |
| | Interrupteur de fin de course endommagé ou son câble de connexion mal connecté. | Remplacer ou rétablir la connection |
| Le moteur tourne mais l'élévateur ne se lève pas | Le moteur tourne dans le mauvais sens | Vérifier la connection |
| | Le clapet de surpression est mal réglé ou est bloqué | Nettoyer ou régler |
| | Pompe à engrenages défectueuse | Remplacer |
| | Niveau d'huile insuffisant | Ajouter de l'huile |
| | Raccordement hydraulique desserré | resserrer |
| | L'électrovanne est desserrée ou bloquée | Nettoyer ou remplacer |
| La plate-forme descend lentement après le levage | Une conduite d'huile a une fuite | Nettoyer ou remplacer |
| | Joint de piston de vérin usé | Remplacer les joints |
| | Vanne de redirection obstruée ou abimée | Nettoyer ou remplacer |
| | Electrovanne hydraulique obstruée ou abimée | Nettoyer ou remplacer |
| | Vanne de synchronisation abimée | Nettoyer ou remplacer |
| Levage trop lent | Crépine d'aspiration bouchée | Nettoyer ou remplacer |
| | Niveau d'huile trop faible | Ajouter de l'huile |
| | Le clapet de surpression est mal réglé ou est bloqué | Régler |
| | Huile hydraulique trop chaude (plus de 45°C) | Remplacer l'huile |
| | Joint de piston de vérin usé | Remplacer |
| Abaissement trop lent | Etrangleur de descente obstrué ou abimé | Nettoyer ou remplacer |
| | Huile hydraulique polluée | Nettoyer ou remplacer |
| | Le clapet de surpression est bloqué | Remplacer |
| | Flexible hydraulique bouché ou écrasé | Nettoyer ou remplacer |

11. Maintenance / entretien

Un entretien de routine simple et peu coûteux peut garantir un fonctionnement normal et en toute sécurité de l'élévateur.

Suivez le programme d'entretien préventif ci-dessous en fonction de l'état de fonctionnement réel et de la fréquence d'utilisation de votre élévateur.

Lubrifiez les pièces mobiles avec de la graisse au lithium avant utilisation.



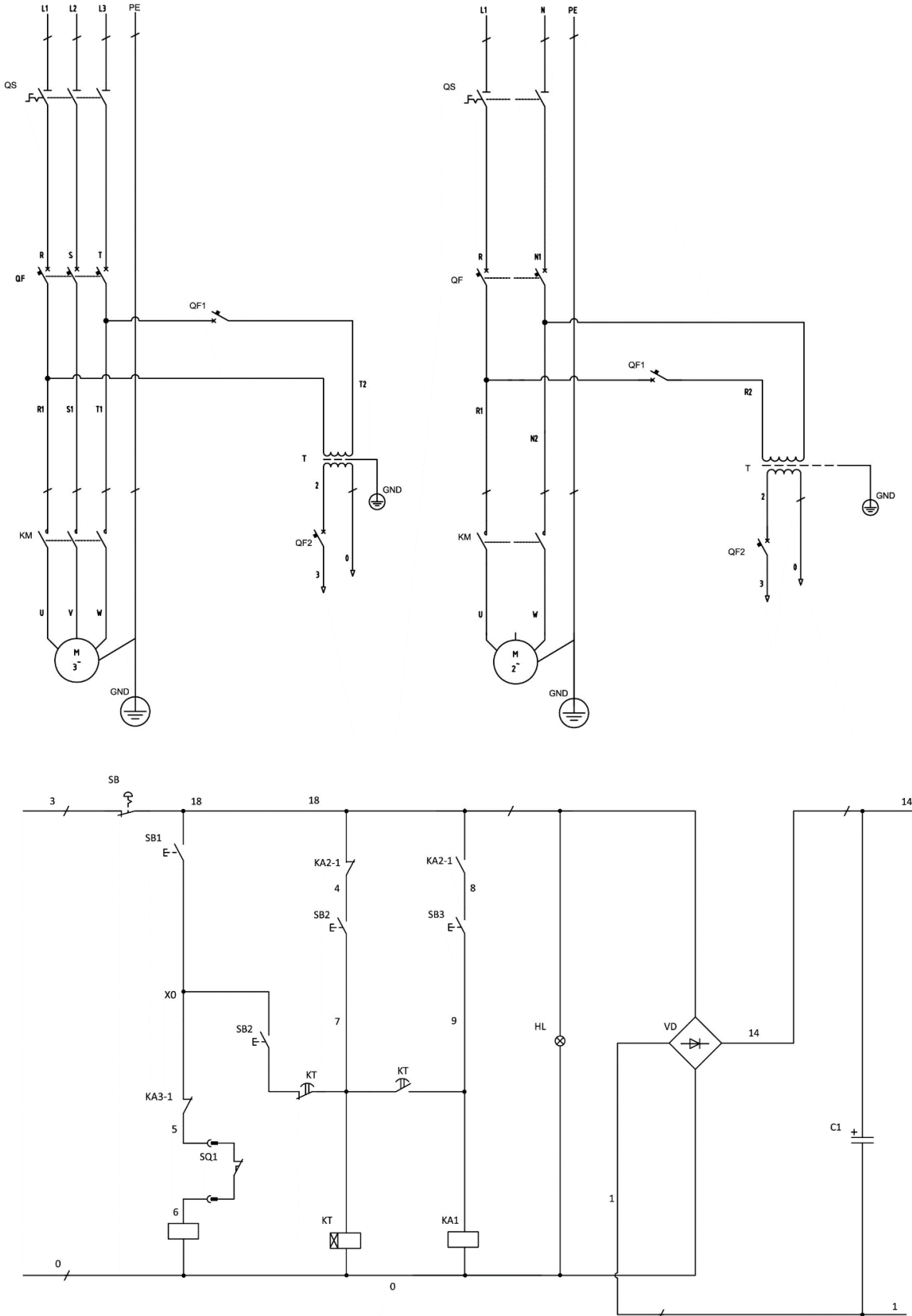
| Nr. | Composant | Methode | Fréquence |
|-----|---|---|-------------|
| 1 | Boutons-poussoirs | Vérifiez que les boutons de commande fonctionnent comme «maintenez enfoncé pour ...» et qu'ils exécutent la fonction spécifiée. | Quotidienne |
| 2 | Interrupteur de fin de course hauteur max. | Appuyez sur le bouton «UP» et vérifiez si l'élévateur s'arrête à la hauteur de levage maximale. | Quotidienne |
| | Interrupteur de fin de course bas | Appuyez sur la touche "DOWN I" et vérifiez si l'ascenseur s'arrête à la hauteur de sécurité d'environ 20 cm. | Quotidienne |
| 3 | Unité de maintenance pneumatique | Vérifiez l'unité pour vous assurer qu'il n'y a pas de fuite. Vérifiez que le niveau d'eau est inférieur à la limite maximale et que le niveau d'huile est supérieur à la limite minimale. | Quotidienne |
| 4 | Corps de pompe et vannes de synchronisation | Vérifiez les vannes. Nettoyez ou remplacez la vanne en cas de fuite. | Quotidienne |
| 5 | Flexibles hydrauliques et raccords | Avant d'utiliser l'élévateur, vérifiez qu'il n'y a pas de fuite. | Quotidienne |
| 6 | Flexibles pneumatiques et raccords | Avant d'utiliser l'élévateur, vérifiez qu'il n'y a pas de fuite. | Quotidienne |
| 7 | Loquets de sécurité et crémaillères | Vérifiez en appuyant sur les boutons de commande si les loquets mécaniques peuvent être engagés et désengagés en même temps sur les deux plateformes. | Quotidienne |

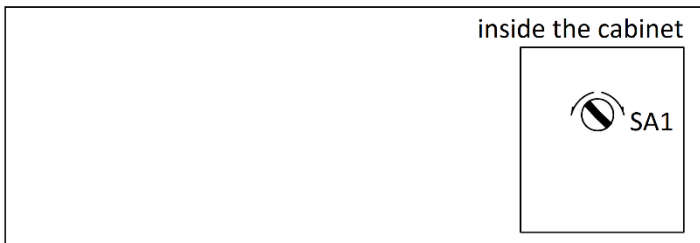
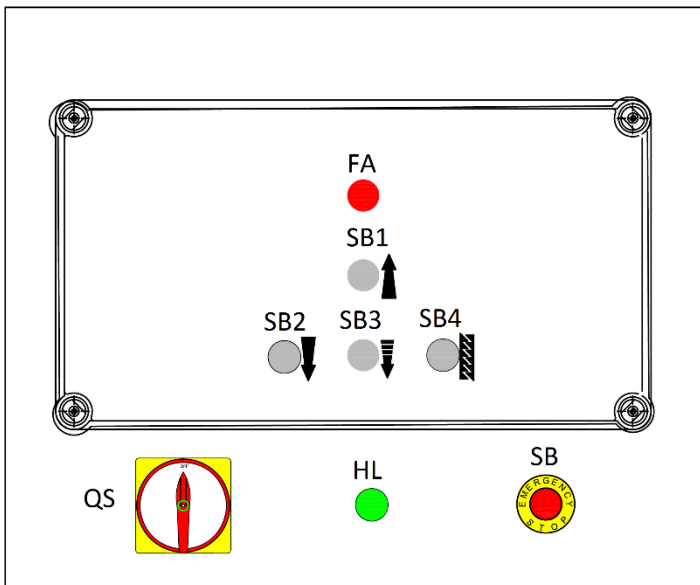
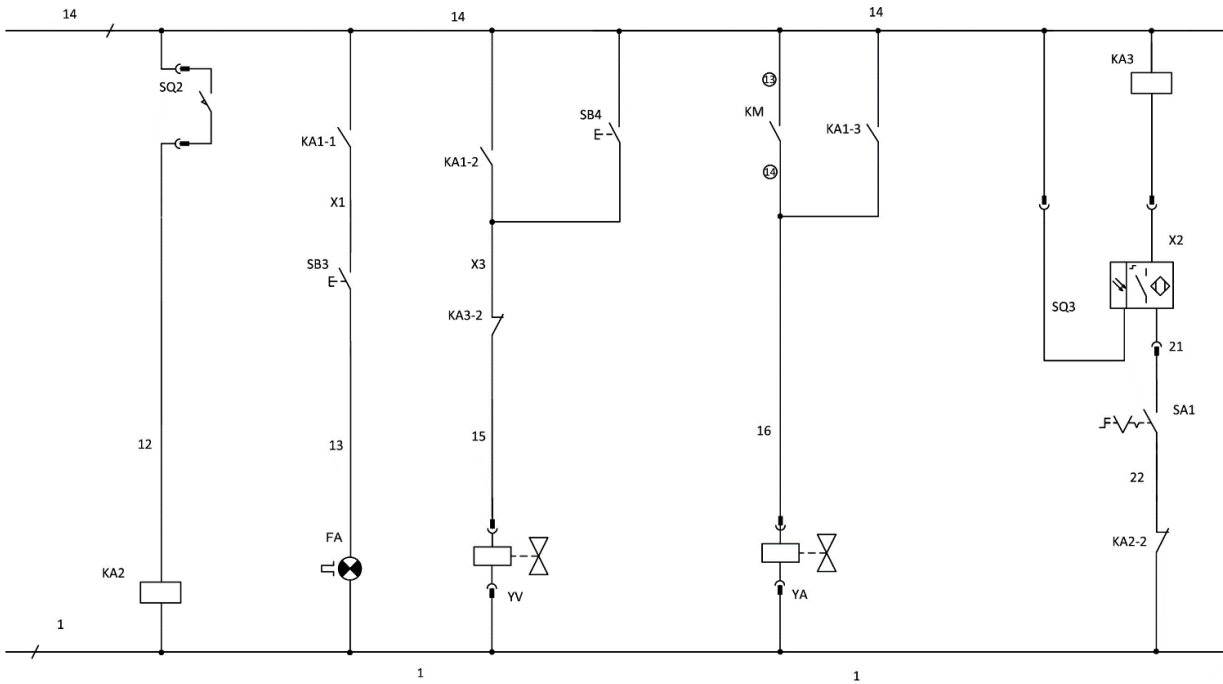
| Nr. | Composant | Methode | Fréquence |
|-----|---|--|-----------------|
| 8 | Avertisseur sonor | Appuyez sur le bouton DOWN II pour poursuivre le mouvement de descente après que le pont élévateur se soit arrêté à la hauteur de sécurité. Vérifiez si l'alarme retentit. | Quotidienne |
| | Elévateur complet | Faites fonctionner l'élévateur pendant plusieurs cycles avec et sans charge nominale. L'ascenseur doit se déplacer uniformément et en douceur sans aucun bruit inhabituel. | Quotidienne |
| 9 | Bornes de raccordement dans l'unité de contrôle | Ouvrez l'unité de commande, vérifiez les serre-câbles et vissez-les si les serre-câbles se sont desserrés. | Tous les 3 mois |
| 10 | Axes articulaires | Appliquez de la graisse sur les pièces mobiles | Tous les 3 mois |
| 11 | Cheilles d'ancrage à expansion | Vérifier à la clé dynamométrique. Couple de serrage: 60-80 Nm | Tous les 3 mois |
| 12 | Circlips de retenue | Vérifiez qu'aucun circlip de verrouillage ne sorte de la rainure. Assurez-vous qu'ils sont tous positionnés dans les rainures. | Tous les 3 mois |
| 13 | Rouleaux | Appuyez sur les boutons « UP » et « DOWN » pour vérifier si le rouleau n'est pas usé et peut rouler. Ajoutez de la graisse pour optimiser. Changez les rouleaux usés. | Tous les 3 mois |
| 14 | Ecrou autobloquant | Vérifier à la clé dynamométrique. Le couple de serrage doit être de 330 Nm. | Tous les 3 mois |
| 15 | Huile hydraulique | Changez l'huile 6 mois après la première utilisation et une fois par an par la suite. Vérifiez l'huile hydraulique et changez l'huile si l'huile devient noire ou s'il y a de la saleté dans le réservoir d'huile. | Annuelle |

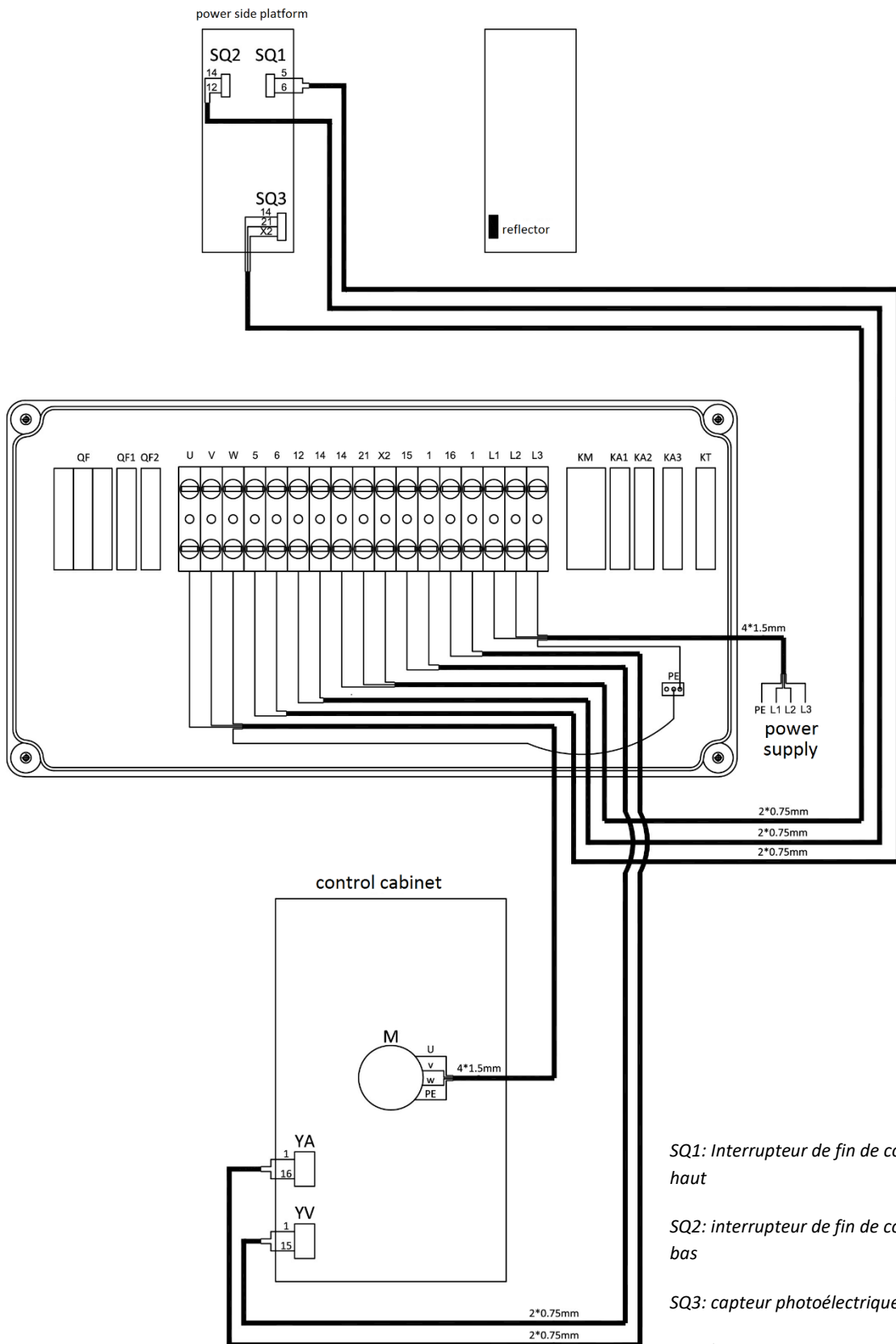
Si vous respectez les exigences d'entretien ci-dessus, l'élévateur restera toujours en bon état de fonctionnement et sa durée de vie sera prolongée.

12. Annexes

12.1. Schéma du circuit électrique et liste des pièces





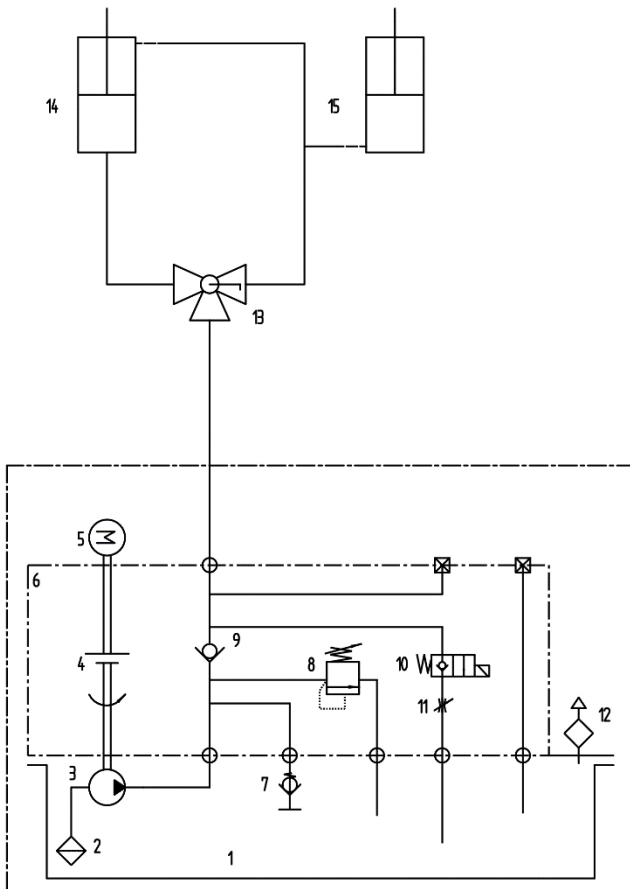


- SQ1: Interrupteur de fin de course haut
- SQ2: interrupteur de fin de course bas
- SQ3: capteur photoélectrique
- YA: Electrovanne pneumatique
- YV: Electrovanne hydraulique

| Pos. | Code | Description | Qté |
|----------------|-----------|--|----------|
| T | 320104004 | Transformateur (380V/400V/415V) | 1 |
| | 320104003 | Transformateur (220V/230V/240V) | 1 |
| M | | Moteur | 1 |
| SQ1,SQ2 | 320301003 | Interrupteur de fin de course | 2 |
| SA1 | 320303019 | Selecteur | 1 |
| QS | 320304001 | Interrupteur principal | 1 |
| SQ3 | 320306002 | Capteur photoélectrique | 1 |
| SB1;SB4 | 320401042 | Bouton poussoir | 2 |
| SB2;SB3 | 320401038 | Bouton poussoir | 2 |
| SB | 320402002 | Arrêt d'urgence | 1 |
| | 320503002 | Bornier de terre | 1 |
| KA2,KA3 | 320601001 | Relais | 2 |
| KA1 | 320601002 | Relais | 1 |
| | 320601011 | Embase de relais | 3 |
| | 320601018 | Lame de maintien relais | 6 |
| KT | 320602009 | Relais temporisé | 1 |
| QF | 320801001 | Disjoncteur (3Ph,2.2kW) | 1 |
| QF | 320802001 | Disjoncteur (1Ph,2.2kW) | 1 |
| QF1 | 320803001 | Disjoncteur | 1 |
| QF2 | 320803003 | Disjoncteur | 1 |
| KM | 320901001 | contacteur AC (3Ph,2.2kW) | 1 |
| KM | 320901011 | contacteur AC (1Ph,2.2kW or 3Ph,3.0kW) | 1 |
| C | 321001004 | condensateur | 1 |
| VD | 321002001 | Pont de diodes (redresseur) | 1 |
| HL | 321201001 | Témoin de présence tension | 1 |
| FA | 321202001 | Avertisseur sonor | 1 |

REMARQUE : Le transformateur sera différent pour l'alimentation avec d'autres tensions. Veuillez-vous renseigner auprès de nos services techniques lors de la commande de pièces de rechange.

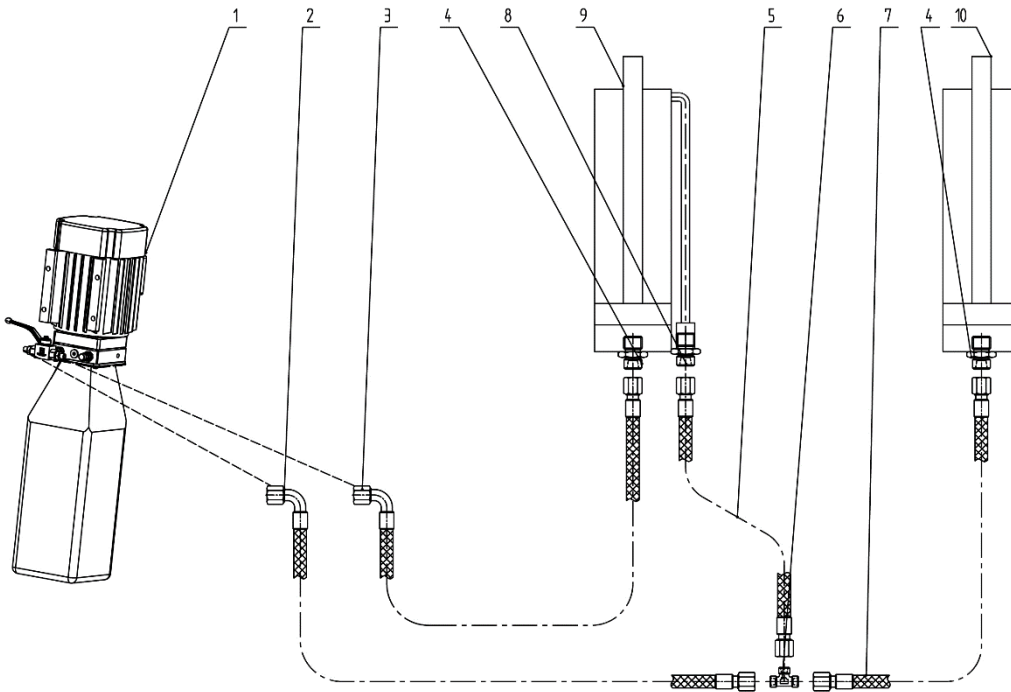
12.2. Plan hydraulique et liste des pièces



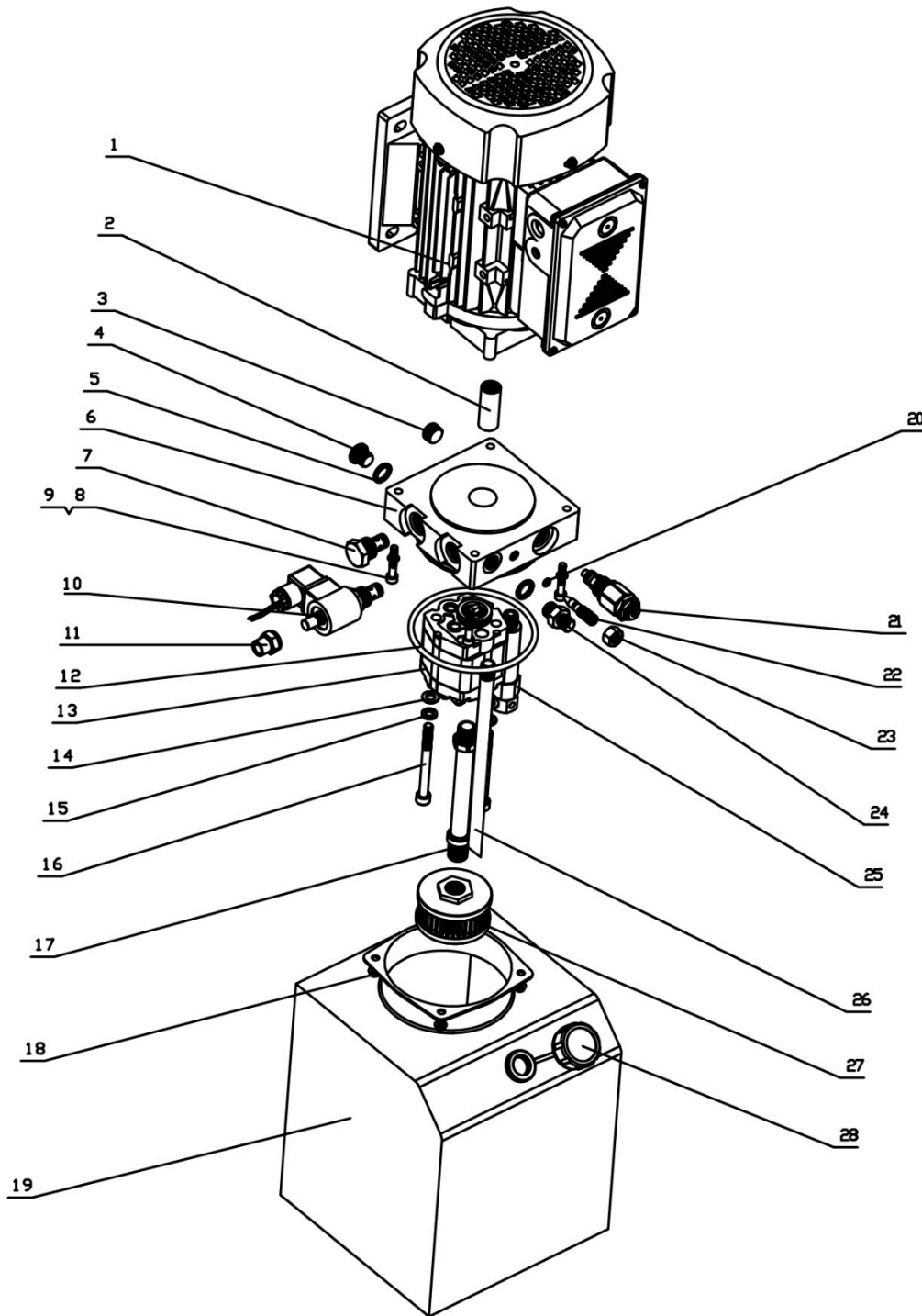
1. Réservoir d'huile
2. Crépine d'aspiration
3. pompe hydraulique à engrenages
4. Accouplement
5. Moteur
6. Corps de pompe
7. Etrangleur
8. Clapet de surpression
9. Clapet de redirection
10. Electrovanne hydraulique
11. Clapet unidirectionnel
12. Obturateur
13. vanne de synchronisation (Clapet unidirectionnel inclus)
14. Vérin double effet
15. Vérin simple effet

Joint d'étanchéité

| Zylinder Nummer | Dichtungsring | Beschreibung | Spezifikation | Anzahl |
|-----------------|---------------|---------------------|---------------------|--------|
| 615020001 | 207103009 | Composite seal ring | KGD120*95*22.4*6.35 | 1 |
| | 207101005 | Type O seal ring | 53*3.55 | 1 |
| | 207101010 | Type O seal ring | 109*5.3 | 1 |
| | 207101011 | Type O seal ring | 118*3.55 | 1 |
| | 207102004 | Type Y seal ring | SD67*77*6 | 1 |
| | 207105018 | Dust proof ring | DH67 | 1 |
| 615020002 | 207103010 | Composite seal ring | KGD100*75*22.4*6.35 | 1 |
| | 207101012 | Type O seal ring | 38.7*3.55 | 1 |
| | 207101013 | Type O seal ring | 92.5*3.55 | 1 |
| | 207105007 | Dust proof ring | DHS50 (50*58*6) | 1 |



| Pos. | Nummer | Beschreibung | Spezifikation | Anzahl |
|------|-----------|---|---------------|--------|
| 1 | | Groupe électrohydraulique | | 1 |
| 2 | 624001052 | Flexible | L=3800 | 1 |
| 3 | 624001061 | Flexible | L=4200 | 1 |
| 4 | 615019006 | Raccord avec clapet parachute | 6501-A4-B15 | 2 |
| 5 | 624001056 | Flexible | L=350 | 1 |
| 6 | 410210181 | Raccord 3 voies | 6603B-A9-B7 | 1 |
| 7 | 624001037 | flexible | L=1900 | 1 |
| 8 | 615019005 | Raccord droit | 6501-A4-B16 | 1 |
| 9 | 615020001 | Vérin hydraulique principal (double effet) | 6503-A4-B1 | 1 |
| 10 | 615020002 | Vérin hydraulique secondaire (simple effet) | 6503-A3-B2 | 1 |



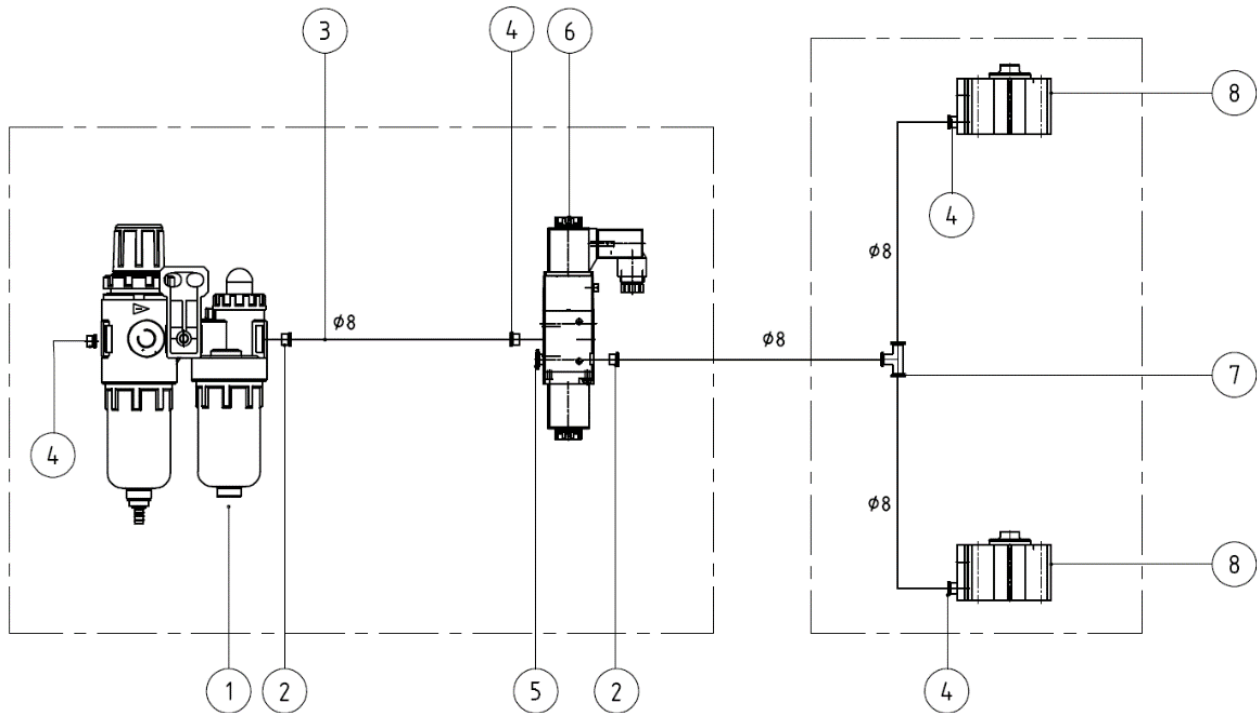
| Pos. | Nummer | Beschreibung | Spezifikation | Anzahl |
|------|-----------|--------------|----------------------------|--------|
| 1 | 320201201 | Motor(IE2) | 230V-2.2KW -1PH-50HZ-2P | 1 |
| | 320201290 | Motor(IE2) | 400V-2.2KW -3PH-50-60HZ-4P | 1 |
| 2 | 330404006 | Coupling | 48mm (YBZ-F2.1D4H1/1-03) | 1 |
| 3 | 210101014 | Fitting | Z3/8 | 1 |

| Pos. | Nummer | Beschreibung | Spezifikation | Anzahl |
|------|-----------|------------------------------------|--------------------------------|--------|
| 4 | 210101013 | Fitting | M14*1.5 | 1 |
| 5 | 207103019 | Composite washer | M14 | 1 |
| 6 | 330105005 | Valve holder | LBZ-T2BK-13 | 1 |
| 7 | 330302008 | Non-return valve | YBZ-E2D311/1-03 | 1 |
| 8 | 204201003 | Spring washer | D6-GB93 | 4 |
| 9 | 202109024 | Hex socket cylinder head screw | M6x35-GB70_1 | 4 |
| 10 | 330311005 | Solenoid valve | 24DC(Ketai) (LSV-08-2NCP-M-2H) | 1 |
| 11 | 203204102 | Locking nut | FHLM-1/2-20UNF | 1 |
| 12 | 207101098 | Type O seal ring | 109*5.3 | 1 |
| 13 | 330201904 | Gear pump | CBKA-F1.2F | 1 |
| 14 | 204201013 | Spring washer | M8 | 2 |
| 15 | 202109071 | Hex socket cylinder head screw | M8x80-GB70_1 | 2 |
| 16 | 204101005 | Flat washer | D8-GB95 | 1 |
| 17 | 330401018 | Oil suck tube | SJYG-Z3/8-G3/8-160 | 4 |
| 18 | 201103017 | Hex flange bolt | M5x8-GB5789 | 4 |
| 19 | 330405058 | Oil tank | TK-120-10L-L-J | 1 |
| 20 | 207101108 | Type O seal ring | GB/T3452.1,5*1.8 | 1 |
| 21 | 207101099 | Type O seal ring | 5*1.8 | 4 |
| 22 | 330305015 | Throttle valve | YBZ-E2D311/1-11A | 1 |
| 23 | 203102003 | Hex thin nut | M10x1-GB6172_1 | 1 |
| 24 | 310101008 | Connector | M14*1.5-G1/4 inside cone | 1 |
| 25 | 330301004 | Cushion valve | YBZ-E2D311/1-05A | 1 |
| 26 | 330402009 | Oil-return tube | YBZ-G3J4H43/1-03 | 1 |
| 27 | 330403003 | Filter | YBZ-E2D311/1-10 | 1 |
| 28 | 330502013 | Breather | YBZ-BT-M30*2-B | 1 |
| | 330306001 | Three way ball valve (with handle) | GE3L-G1/4-DN6 | 1 |

HINWEIS: Der Motor unterscheidet sich je nach Spannung oder Kapazität.

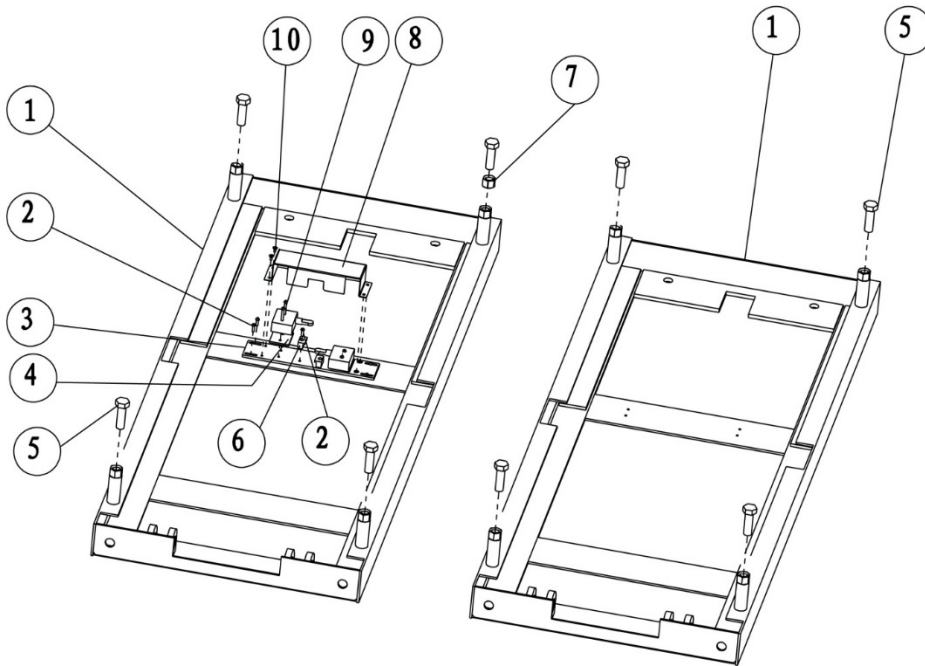
Bitte erkundigen Sie sich bei der Bestellung von Ersatzteilen bei unseren Kundendienstmitarbeitern.

12.3. Schéma du circuit pneumatique et liste des pièces

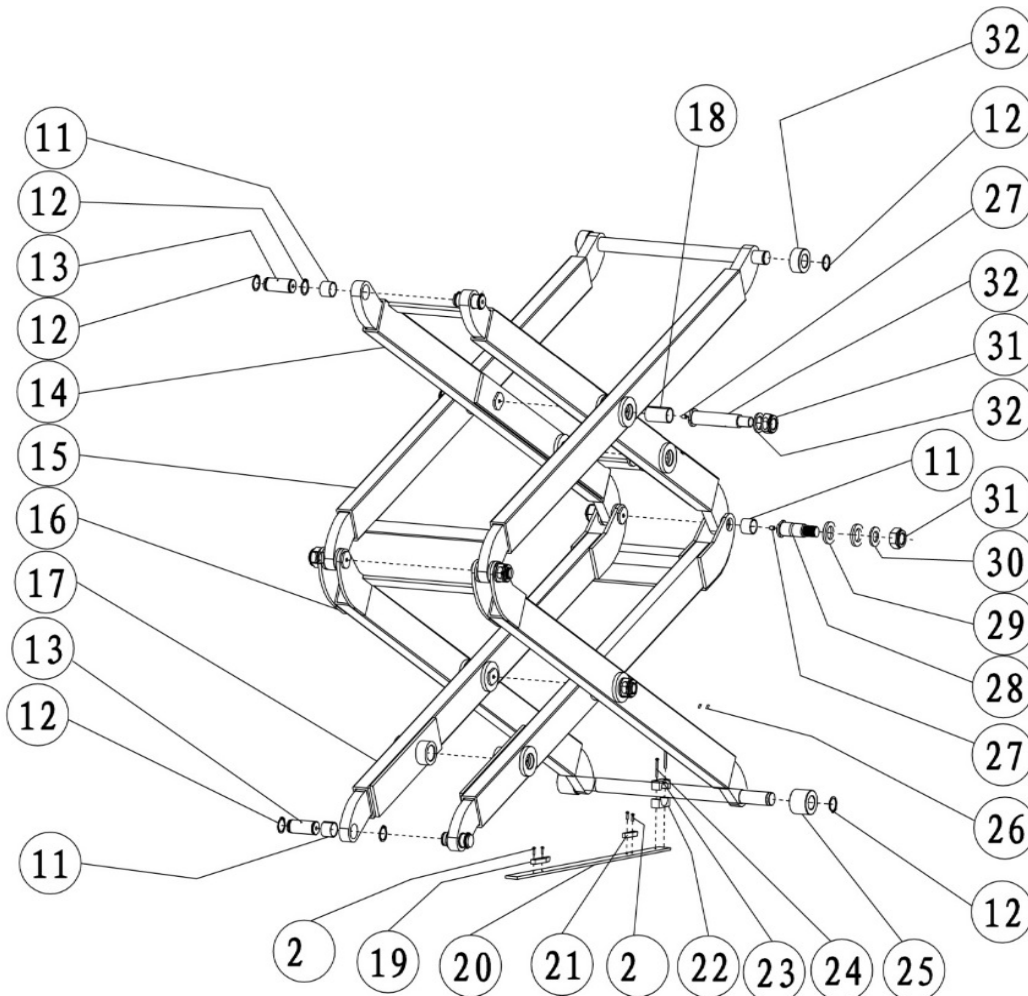


| Pos. | Nummer | Beschreibung | Spezifikation | Anzahl |
|------|-----------|--|-----------------|--------|
| 1 | 321004006 | AFC Air filter combination | AFC2000 | 1 |
| 2 | 310101015 | Pneumatic connector | KLC8-02 | 2 |
| 3 | 123010201 | Air hose | DE8 | 1 |
| 4 | 310102015 | Pneumatic connector | KLL 02 | 4 |
| 5 | 310201002 | Silencer | SLM02 R1/8 (M8) | 3 |
| 6 | 310401001 | Pneumatic directional valve | 3V210-08DC24V | 1 |
| 7 | 310103006 | Quick three way pneumatic hose connector | KLE-8 | 1 |
| 8 | 310501001 | Pneumatic cylinder | CQ2B32*20 | 2 |

12.4. Vue éclatée et liste des pièces

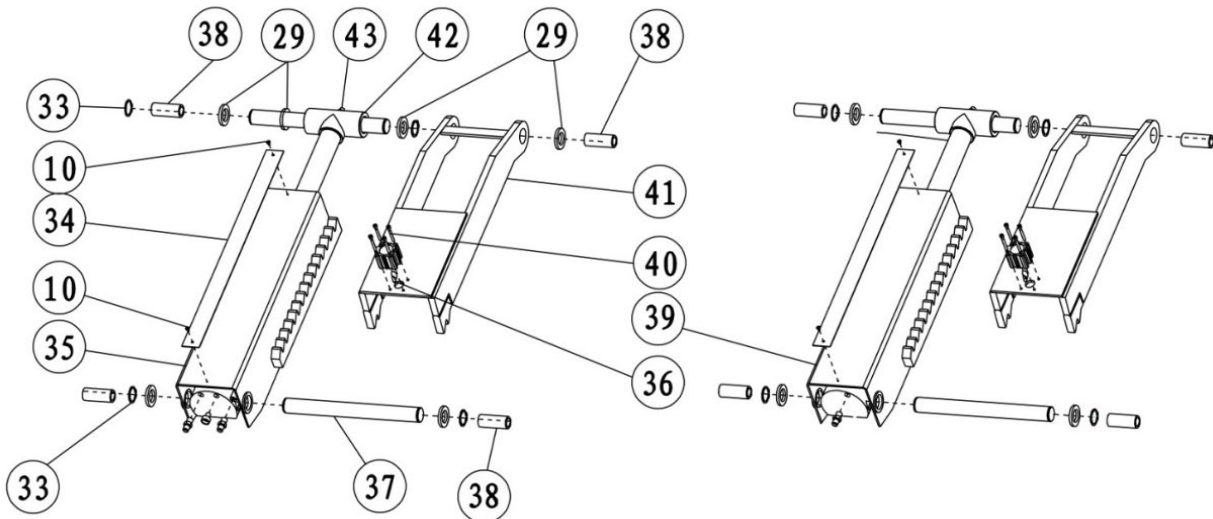


| Pos. | Nummer | Beschreibung | Spezifikation | Anzahl |
|------|------------|---------------------------------|----------------|--------|
| 1 | 614020001D | Base frame | 6503-A1-B1 | 2 |
| 2 | 202101041 | Cross socket cap head screw | M4X6 | 4 |
| 3 | 410200091 | Limit switch installation plate | 6503-A1-B1-C10 | 1 |
| 4 | 410200041 | Padding plate for limit switch | 6503-A1-B5 | 2 |
| 5 | 201102041 | Hex head full swivel screw | M16X50 | 8 |
| 6 | 410200021 | Limitation block | 6503-A1-B4 | 2 |
| 7 | 203101009 | Hex nut | M16 | 8 |
| 8 | 410200013 | Cover | 6503-A1-B2 | 1 |
| 9 | 202101013 | Cross socket cap head screw | M4X30 | 4 |
| 10 | 202101041 | Cross socket flat head screw | M4*6 | 4 |

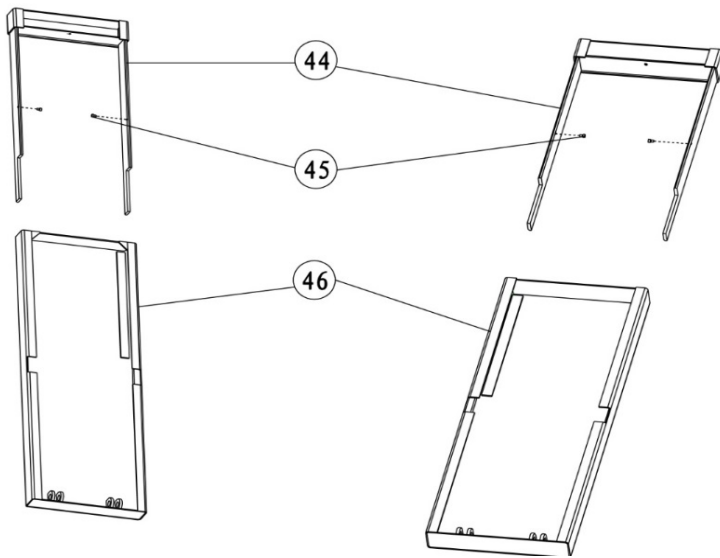


| Pos. | Nummer | Beschreibung | Spezifikation | Anzahl |
|------|------------|--------------------------------|---------------|--------|
| 11 | 205101018 | Bearing | 3025 | 16 |
| 12 | 204301011 | Circlip | Ø30 | 16 |
| 13 | 410200031 | Shaft A | 6503-A2 | 8 |
| 14 | 614020008B | Rotate arm D | 6503-A5-B4 | 2 |
| 15 | 614020007C | Rotate arm C | 6503-A5-B3 | 2 |
| 16 | 614020006B | Rotate arm B | 6503-A5-B2 | 2 |
| 17 | 614020005C | Rotate arm A | 6503-A5-B1 | 2 |
| 18 | 205101025 | Bearing | 3058 | 8 |
| 19 | 410200011 | Limit switch retainer A | 6503-A1-B3 | 1 |
| 20 | 410200051C | Pulling rod | 6503-A1-B6 | 1 |
| 21 | 410200061B | Limit switch retainer B | 6503-A1-B7 | 1 |
| 22 | 410200081 | DOWN fix block | 6503-A1-B9 | 1 |
| 23 | 410200071 | UP fix block | 6503-A1-B8 | 1 |
| 24 | 202109014 | Hex socket cylinder head screw | M4X45 | 4 |
| 25 | 410200450 | Nylon down wheel | 6503-A5-B2-C3 | 2 |
| 26 | 202206001 | Hex socket locking screw | M5*10 | 2 |
| 27 | 208106002 | Straight oil cup | Ø8 | 24 |

| Pos. | Nummer | Beschreibung | Spezifikation | Anzahl |
|------|-----------|-----------------|---------------|--------|
| 28 | 410200171 | Pin shaft C | 6503-A7 | 8 |
| 29 | 410200181 | Bracket washer | 6503-A5-B7 | 16 |
| 30 | 204101012 | Flat washer C | Ø24 | 8 |
| 31 | 203103011 | Hex locking nut | M24 | 16 |
| 32 | 420200030 | Nylon roller | 6503-A5-B2-C4 | 4 |



| Pos. | Nummer | Beschreibung | Spezifikation | Anzahl |
|------|------------|---|---------------|--------|
| 33 | 204301012 | Circlip | Ø35 | 8 |
| 34 | 410200870 | Stainless steel plate for oil cylinder sheath | 6503-A3-B9 | 2 |
| 35 | 614020004B | Main oil cylinder sheath assembly | 6503-A4-B2 | 1 |
| 36 | 202110004 | Hex socket button head screw | M8*12 | 2 |
| 37 | 410200101B | Rotate shaft of oil cylinder | 6503-A3-B1 | 4 |
| 38 | 205101030 | Bearing | 3550 | 8 |
| 39 | 614020002B | The secondary oil cylinder sheath assembly | 6503-A3-B3 | 1 |
| 40 | 202109014 | Hex socket cylinder head screw | M5*45 | 8 |
| 41 | 614020003 | Rotate plate for oil cylinder | EE-6503-A3-B5 | 1 |
| 42 | 410200023 | Oil cylinder connector | 6503-A3-B6 | 2 |
| 43 | 208106001 | Straight oil cup | M8*1 | 2 |



| Pos. | Nummer | Beschreibung | Spezifikation | Anzahl |
|------|------------|--------------------------------|---------------|--------|
| 44 | 614020010B | The secondary lifting platform | 6503-A6-B3 | 2 |
| 45 | 202109027 | Hex socket cylinder head screw | M8X12 | 4 |
| 46 | 614020205B | Main lifting platform | 6503ML-A6-B2 | 1 |

DEMANDE DE GARANTIE

Toute demande doit être adressée au service technique TWINBUSCH® en retournant le formulaire de demande de prise en charge, accompagné des éléments demandés.

Notre service technique peut être amené à demander des photographies complémentaires de l'installation ainsi que des pièces défectueuses.

Toute action ou intervention sur l'équipement durant la période couverte par la garantie doit être accordée par le service technique TWINBUSCH®.

Les réparations peuvent nécessiter l'intervention d'un technicien TWINBUSCH® ou d'un prestataire de services. Les frais de déplacement et d'intervention seront refacturés à l'utilisateur de l'équipement s'il est constaté que le dysfonctionnement résulte d'une erreur de montage ou d'une utilisation non conforme.

Toute intervention d'un prestataire de services mandaté par TWINBUSCH® ne doit consister qu'à solutionner le problème pour lequel il est mandaté. En aucun cas le prestataire ne devra effectuer d'autres travaux. A défaut, ces travaux supplémentaires seront refacturés à l'utilisateur de l'équipement.

Les réparations dans le cadre de la garantie sur les équipements installés par les soins de l'utilisateur ou d'une tierce personne ne peuvent prétendre à être effectuées par un prestataire de services.



0, Rue Louis Armand – 67020 SOUFFLENHEIM

Tél : 00 33 - (0)3 88 94 35 38

Mél : sav@twinbusch.fr

DEMANDE DE PRISE EN CHARGE – SAV

SOCIETE – Nom du client

N° de Facture :

Raison sociale - Nom :

Responsable :

N° Tél :

EQUIPEMENT

Désignation :

Référence :

Installation effectuée par :

Le :

Défaut constaté :

Toute demande devra être accompagnée de :

- Photo de la plaque d'identification de l'appareil
- Photo globale de l'installation
- Photos des pièces défectueuses

POUR LES APPAREILS DE LEVAGE, JOINDRE IMPERATIVEMENT UNE COPIE DU RAPPORT D'EPREUVE DE CHARGE REALISEE A LA MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL OU APRES DEPLACEMENT.

12.5. Certificat de conformité CE

Certificat de conformité - CE



La Société

Twin Busch GmbH | Amperestr. 1 | D-64625 Bensheim

déclare que le

Pont ciseaux**TW S3-18 U | 3000 kg**

Numéro de série :

dans les configurations mises en circulation, répond aux exigences en matière de sécurité et de protection de la santé énumérées dans les directives CE en vigueur énoncées ci-dessous :

Directive(s) CE :**2006/42/EC Partie mécanique****2006/95/EC Partie électrique**Normes et directives harmonisées appliquées**EN 1493 : 2010 Ponts élévateurs****EN 60204-1 : 2006/A1:2009 Sécurité – Equipement électrique des machines**Attestation CE de type**M6A 14 11 87411 011**

Date de délivrance : 12.11.2014

N8M 14 11 87411 012

Lieu de délivrance : München

Données techniques n° : 646821 401301

Organisme de certification :

TÜV Süd Product Service GmbH,

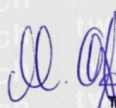
Ridlerstraße 65,

D-80339 München

organisme de certification n°: 0123

Toute utilisation non conforme à l'usage prévu ou opération de montage, assemblage ou transformation sans notre accord préalable, annule la validité de la présente déclaration.

Personne habilitée à l'élaboration de la documentation technique : Michael Glade (voir signature ci-dessous)

Signature autorisée :
Bensheim, 24.04.15**TWIN BUSCH GmbH**
Amperestr. 1 · 64625 Bensheim
Tel. 06251 / 70585-0 · Fax: 70585-29Michael Glade
Qualitätsmanagement**Twin Busch GmbH | Amperestr. 1 | D-64625 Bensheim****twinbusch.de | E-Mail: info@twinbusch.de | Tel.: +49 (0)6251-70585-0**



Twin Busch France Sarl | 6, Rue Louis Armand | F-67620 Soufflenheim

Tél. : +33 (3) 88 94 35 38 | Courrier électronique : info@twinbusch.fr